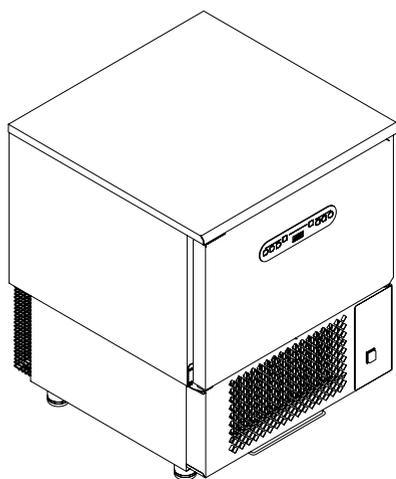
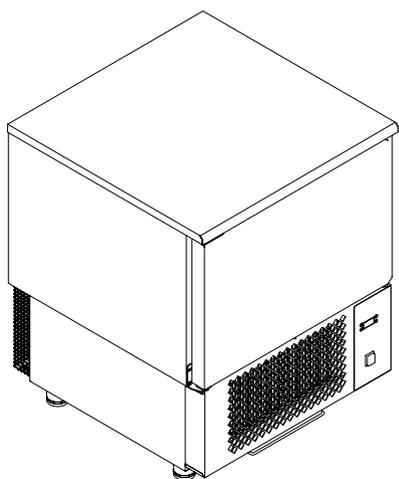




CELLULE DE REFROIDISSEMENT BFC3 - BFC5

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES



NUMÉRIQUE|TACTILE|ALADINO



FR MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

L2G

SOMMAIRE

SOMMAIRE.....	3
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN..	5
1. INFORMATIONS PRÉALABLES GÉNÉRALES6	
1.1. Objectif du document.....	6
1.2. Fourniture et conservation.....	6
1.3. Notes de consultation.....	6
1.4. Recueil réglementaire.....	7
1.5. Garantie.....	7
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	8
2.1. Obligations et interdictions.....	9
2.1.1. Obligations.....	9
2.1.2. Interdictions.....	9
3. DESCRIPTION ET IDENTIFICATION.....	10
3.1. Identification de l'équipement.....	10
3.2. Utilisation prévue.....	11
3.3. Description.....	11
3.4. Composants principaux.....	12
4. RÉCEPTION ET MANUTENTION.....	13
4.1. Réception de l'équipement.....	13
4.1.1. Manutention avec l'emballage.....	13
4.1.2. Retrait de l'emballage et contrôle.....	14
4.1.3. Élimination de l'emballage.....	15
4.2. Manutention.....	15
4.2.1. Division des versions et des poids pour la manutention.....	15
4.2.2. Opérations de manutention.....	16
5. INSTALLATION.....	17
5.1. Local d'installation.....	17
5.1.1. Caractéristiques du local d'installation.....	17
5.1.2. Distances minimales de sécurité.....	18
5.2. Positionnement et réglage des pieds.....	19
5.3. Évacuation de l'eau de condensation.....	19
6. BRANCHEMENTS.....	20
6.1. Raccordement électrique.....	20
6.1.1. Branchement de l'alimentation électrique.....	20
7. PANNEAU DE COMMANDE.....	21
7.1. Version de la cellule de refroidissement rapide version « Numérique ».....	21
7.1.1. Alarmes.....	22
7.1.2. Caractéristiques de l'interface en fonction du cycle.....	23
7.2. Interface de la cellule de refroidissement version « Touch » - EWBC800.....	24
7.2.1. Écran.....	27
7.3. Interface de la cellule de refroidissement rapide version «ALADINO».....	29
7.3.1. Écran.....	30
7.3.2. Écran - messages.....	31
8. UTILISATION.....	32
8.1. Vérifications avant l'utilisation.....	32
8.2. Charge du produit à refroidir rapidement.....	33
8.3. Refroidissement rapide du produit.....	34
8.3.1. Mesure de la température.....	34
8.3.2. Durées de refroidissement rapide.....	34
8.4. Utilisation de la cellule de refroidissement rapide version « Numérique ».....	36
8.4.1. Allumage.....	36
8.4.2. Modalités de refroidissement rapide.....	36
8.4.3. Cycle de refroidissement rapide avec sonde à aiguille.....	37
8.4.4. Cycle de refroidissement rapide temporisé.....	38
8.4.5. Dégivrage manuel.....	38
8.4.6. Réglage des paramètres de fonctionnement.....	39
8.5. Utilisation de la cellule de refroidissement version « Touch ».....	40
8.5.1. Allumage.....	40
8.5.2. Modalités de refroidissement rapide.....	40
8.5.3. Cycle de refroidissement rapide avec sonde à aiguille.....	41
8.5.4. Cycle de refroidissement rapide temporisé.....	42
8.5.5. Cycle de conservation manuel.....	43
8.5.6. Cycle de stérilisation de la cellule (le cas échéant).....	44
8.5.7. Chauffage de la sonde à aiguille (le cas échéant).....	44
8.5.8. Lumière de la cellule (le cas échéant).....	45
8.5.9. Dégivrage manuel.....	45
8.5.10. Dégivrage automatique.....	46
8.5.11. Réglage des paramètres de fonctionnement.....	46
8.5.12. Saisie d'un mot de passe pour les paramètres avancés.....	47
8.6. Utilisation de la cellule de refroidissement rapide version « ALADINO ».....	48
8.6.1. Allumage.....	48
8.6.2. modes de fonctionnement.....	48
8.6.3. Cycle positif (+3 °C) / négatif (-18 °C) / négatif intense (-35 °C).....	49
8.6.4. Cycle infini négatif (-40 °C).....	50
8.6.5. Dégivrage.....	50
8.6.6. Réglage des paramètres de fonctionnement.....	51
8.7. Arrêt/veille.....	51
9. NETTOYAGE.....	52
9.1. Consignes de sécurité pour le nettoyage.....	52
9.2. Tableau des opérations de nettoyage.....	53
9.3. Nettoyage général.....	53
9.4. Nettoyage du condenseur.....	53
9.5. Nettoyage de la sonde à aiguille.....	53

- 10. MAINTENANCE..... 54
 - 10.1. Entretien ordinaire 54
 - 10.1.1. Contrôles et vérifications..... 54
 - 10.2. Entretien extraordinaire..... 55
 - 10.2.1. Remplacement du moto-ventilateur 55
 - 10.2.2. Remplacement de l'unité réfrigérante 55
 - 10.2.3. Remplacement du joint d'étanchéité de la porte 55
- 11. DIAGNOSTIC 56
 - 11.1. Alarmes..... 56
 - 11.1.1. Alarmes sur la cellule de refroidissement version « Numérique »..... 56
 - 11.1.2. Alarmes sur la cellule de refroidissement version « Touch » 57
 - 11.1.3. Alarmes de cellule de refroidissement rapide version « ALADINO » 60
- 12. MISE HORS SERVICE ET ÉLIMINATION ... 61
 - 12.1. Longues périodes d'inactivité 61
 - 12.2. Élimination 61
- 13. Annexes 62
 - 13.1. Schéma électrique 62
 - 13.1.1. ATT03, ATT05, ATT07, ATT10, ATT10P..... 62
 - 13.1.2. ATT3_TH, ATT5_TH, ATT7_TH, ATT10_TH, ATT10P_TH. 63
 - 13.1.3. ATT15, ATT20 64
 - 13.1.4. ATT15_TH, ATT20_TH..... 65
 - 13.1.5. ATT03_EA, ATT05_EA, ATT10_EA 66
 - 13.2. Paramètres..... 67
 - 13.2.1. Paramètres de la cellule de refroidissement version « Numérique »..... 67
 - 13.2.2. Paramètres de base de la cellule de refroidissement version « Touch » 68
 - 13.2.3. Paramètres avancés de la cellule de refroidissement version « Touch » 69
 - 13.2.4. Paramètres de la cellule de refroidissement rapide version «ALADINO» 72
 - 13.2.5. Paramètres avancés de la cellule de refroidissement rapide version «ALADINO» 73

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

1. INFORMATIONS PRÉALABLES GÉNÉRALES

Merci d'avoir acheté notre équipement.

Lire attentivement ce manuel avant d'effectuer toute opération d'installation, de maintenance et/ou avant d'utiliser l'équipement.

Ce manuel accompagne l'équipement.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les ruptures, les accidents ou inconvénients dus au non-respect et à la non-application des instructions contenues dans de ce manuel.

1.1. OBJECTIF DU DOCUMENT

Le **Manuel d'Utilisation et d'Entretien** représente le document de référence, rédigé par le Fabricant de l'équipement, il s'adresse aux opérateurs et au personnel spécialisé qui utiliseront l'équipement en question pendant tout son cycle de vie.

L'objectif de ce document est de fournir les informations pour utiliser correctement l'équipement, à partir de son installation jusqu'à son élimination, il attire l'attention sur les dangers pouvant découler d'une mauvaise utilisation et en tenant compte du comportement inapproprié raisonnablement prévisible de l'opérateur.

1.2. FOURNITURE ET CONSERVATION

Le manuel est au **format électronique**.

Ce manuel fait partie intégrante de l'équipement.

Conserver ce manuel dans un endroit accessible à tous les utilisateurs pour toute consultation future. En cas de cession ou de vente de l'équipement, ce manuel doit être remis au nouvel utilisateur afin de l'informer sur la procédure d'installation, l'utilisation et les consignes de sécurité.

1.3. NOTES DE CONSULTATION

SYMBOLE	TYPE	DESCRIPTION
-	TEXTE EN GRAS	Souligne quelques phrases et références significatives dans le texte.
	SIGNAL DE DANGER GÉNÉRIQUE OU DÉDIÉ	Met en évidence les risques pour la santé et la sécurité du personnel autorisé et/ou les risques d'endommagement ou de dysfonctionnement de la machine.
	SIGNAL D'INTERDICTION GÉNÉRIQUE OU DÉDIÉ	Souligne l'interdiction d'accomplir une action.
	SIGNAL D'OBLIGATION GÉNÉRIQUE OU DÉDIÉ	Indique une prescription (obligation d'effectuer une action).
	INFORMATION	Rapporte les informations pertinentes.

1.4. RECUEIL RÉGLEMENTAIRE

L'équipement a été conçu conformément au recueil réglementaire décrit dans la déclaration de conformité qui accompagne le produit et à la plaque d'identification apposée sur l'équipement en question, en plus des exigences téléchargeables directement sur le site institutionnel du Fabricant.

1.5. GARANTIE

Les conditions de garantie prévues par la loi sont applicables. Si l'équipement s'avère défectueux, veuillez contacter le Centre d'Assistance Agréé ou le revendeur le plus proche.

Pour la réparation de l'équipement, il faut envoyer la documentation suivante :

- Numéro de série
- Copie de la facture indiquant la date d'achat de l'équipement
- Description de la panne.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes ou aux biens dus au non-respect des consignes suscitées ou résultant d'une seule pièce de l'équipement et de l'utilisation de pièces de rechange non d'origine.



Cet équipement professionnel ne peut être utilisé et nettoyé que par des personnes ayant atteint la majorité (> 18 ans en Europe ou autres limites définies par la réglementation locale) ayant des conditions psychophysiques normales et ayant reçu une formation adéquate en matière de protection de la santé et sécurité sur le lieu de travail.



AVERTISSEMENT

Danger électrique. Débrancher l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien.



AVERTISSEMENT

Cet équipement contient des réfrigérants hydrocarbonés inflammables et explosifs.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'explosion. La machine contient un liquide de refroidissement inflammable. Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'équipements susceptibles de provoquer des incendies et des explosions. N'utiliser que des équipements qui ne produisent pas d'étincelles pour les zones Ex. Ne pas percer les tuyaux du liquide de refroidissement.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'explosion. La machine contient un liquide de refroidissement inflammable. Consulter les fiches de données de sécurité du liquide de refroidissement avant de travailler sur l'équipement.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'explosion. La machine contient un liquide de refroidissement inflammable. Suivre les instructions de manipulation données.



AVERTISSEMENT

Danger de coupure. Le profil de la porte présente des arêtes vives. Utiliser la face avant de la porte pour fermer l'appareil.



Seul un personnel technique qualifié doit effectuer les travaux d'entretien.



Le personnel technique qualifié doit couper le courant électrique et mettre à la terre l'ensemble de l'équipement avant d'effectuer des travaux d'entretien. Il doit utiliser des vêtements, des chaussures et des équipements ESD capables de dissiper lentement les charges électrostatiques et de ne pas en produire.



Lors du chargement du liquide frigorigène inflammable, les exigences de la fiche de données de sécurité de la substance doivent être strictement respectées.



Utiliser uniquement des pièces de rechange originales.



Il est strictement interdit d'apporter toute modification à l'équipement.



Ne pas mettre l'équipement en marche avec les mains humides ou en cas de contact avec de l'eau.

2.1. OBLIGATIONS ET INTERDICTIONS

2.1.1. OBLIGATIONS

- Seul un personnel technique qualifié doit effectuer les travaux d'installation (voir le chapitre « **INSTALLATION** »)
- Toute la zone autour de l'équipement doit être dégagée et propre
- Laisser libre tout le périmètre de l'équipement afin que l'air puisse circuler
- N'utiliser que des récipients pour aliments
- Attendre que la température programmée soit atteinte avant de charger le produit dans l'équipement
- Placer un panneau de danger d'inflammabilité sur le lieu de travail.

2.1.2. INTERDICTIONS

- Ne pas installer l'équipement si des dommages ont été constatés à la réception
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement
- Ne pas utiliser l'équipement comme plan de travail ou comme plateau de support
- Ne pas modifier et altérer, en aucune façon, l'équipement
- Ne pas déposer ou conserver des liquides ou des matériaux inflammables, ni d'objets facilement inflammables sur l'équipement, ou à l'intérieur ou à proximité immédiate
- Ne pas placer de matériel (boîtes ou autres) sur l'équipement
- Ne pas manipuler l'équipement en le prenant par la poignée. Saisissez-le par les côtés
- Ne pas placer l'équipement directement exposé au soleil et à toute autre forme de rayonnement thermique
- Ne pas placer l'équipement dans un local présentant une humidité relative élevée (formation de condensation)
- Ne pas placer l'équipement dans une niche fermée ou contre le mur
- Ne pas obstruer les prises d'air
- Ne pas régler les températures plus basses que celles autorisées
- Ne pas endommager et ne pas plier les ailettes de l'évaporateur et les tuyaux du liquide de refroidissement
- Ne pas stocker de médicaments, de sang et de produits sanguins dans l'équipement
- Dans cet équipement, ne pas conserver de substances explosives telles que des récipients sous pression avec un propulseur inflammable
- Ne pas stocker de produits chimiques et inflammables
- Ne pas poser de casseroles, de produits et d'objets chauds sur ou à proximité de l'équipement.

3. DESCRIPTION ET IDENTIFICATION

3.1. IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

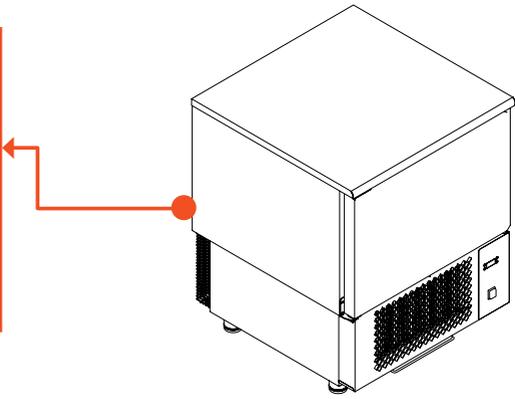
La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'équipement. Elle contient les éléments suivants :

- Numéro de série
- Caractéristiques typologiques/fonctionnelles
- Données de la certification et du marquage.



Ne pas retirer la plaque d'identification et/ou la remplacer par d'autres plaques. Contacter le fabricant en cas de besoin.

Data produzione Production date	Maticola Serial Number	Modello Model	Modello Model
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Norma sicurezza Safety norm		Classe Climatica Climatic Class	
Gas espansione Expansion gas	Tipo Gas type	Carica Gas Load	Carica 2 Gas 2 Load
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Illuminazione Lighting	Resist. condensa Condensation heater	Corrente Rated current	XXXXXX
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Tensione Alimentazione Power Supply	Fase Phase	Frequenza Frequency	ARM Sforamento elettrico Electric defrost
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Volume netto Net volume	Potenza elettrica Electric power		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		



La plaque signalétique peut changer en fonction du pays de destination de l'équipement.

3.2. UTILISATION PRÉVUE

L'équipement est un **CELLULE DE REFROIDISSEMENT** à usage professionnel.

Il permet de refroidir rapidement les produits alimentaires déjà cuits.

Il fonctionne dans les modes suivants :

- Refroidissement positif de la température = jusqu'à +10 °C/ +3 °C
- Refroidissement rapide négatif ou congélation = jusqu'à -18 °C/ -40 °C.

Le Fabricant décline toute responsabilité pour les utilisations autres que celles indiquées.



Ne pas utiliser cet appareil pour le refroidissement rapide de produits autres que ceux prévus.



Ne pas utiliser de récipients sous pression contenant un gaz propulseur inflammable dans l'équipement.

3.3. DESCRIPTION

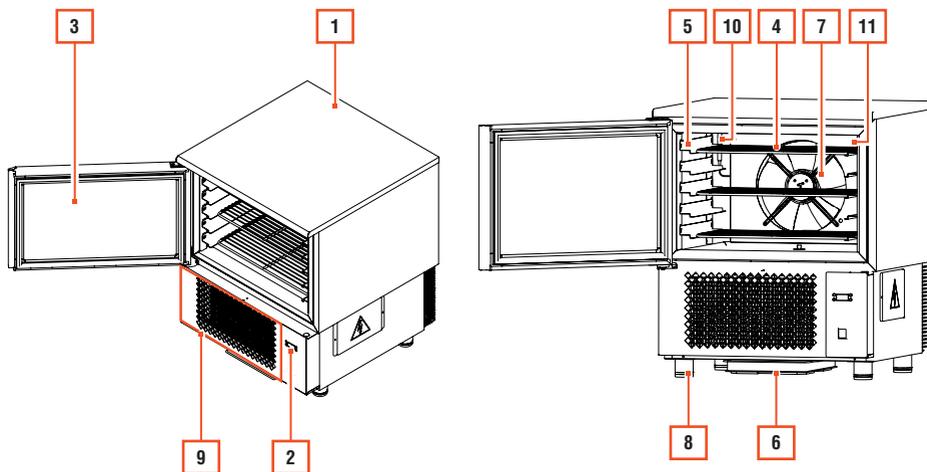
L'équipement a une structure interne et externe en acier inoxydable. Le fond extérieur est en acier galvanisé.

Il est doté d'une isolation de 40 mm en résines de polyuréthane.

Il est équipé d'un câble d'alimentation.

L'isolation est fabriquée sans utiliser de CFC dangereux pour l'environnement.

3.4. COMPOSANTS PRINCIPAUX



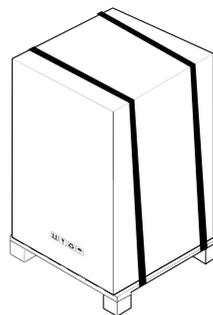
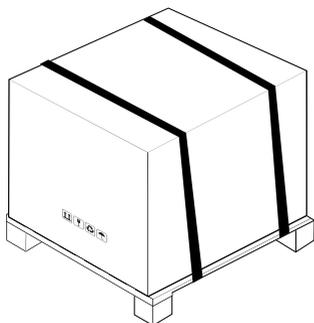
POS.	ÉLÉMENT	REMARQUES
1	STRUCTURE	
2	TABLEAU DE COMMANDE	
3	PORTE AVEC POIGNÉE	
4	ÉTAGÈRE	
5	SUPPORT D'ÉTAGÈRE	
6	BAC DE RÉCUPÉRATION DE LA CONDENSATION AMOVIBLE	
7	GROUPE ÉVAPORATEUR	Fourni avec les éléments suivants : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ventilateur ▪ Résistance
8	PIEDS	
9	UNITÉ RÉFRIGÉRANTE	Fourni avec les éléments suivants : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Compresseur ▪ Condenseur ▪ Ventilateur
10	SONDE À AIGUILLE	
11	SONDE DE TEMPÉRATURE DE LA CHAMBRE	

4. RÉCEPTION ET MANUTENTION

4.1. RÉCEPTION DE L'ÉQUIPEMENT

L'équipement est livré sur une palette emballée dans du carton cerclé.

Lors de la livraison, vérifier que l'emballage est intact et qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport.



4.1.1. MANUTENTION AVEC L'EMBALLAGE



Seul un personnel technique qualifié doit effectuer les opérations de manipulation de l'équipement.

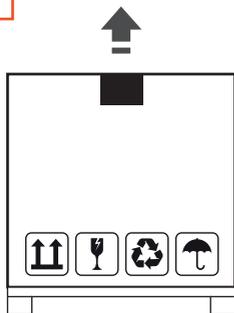


Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles de sécurité en vigueur.

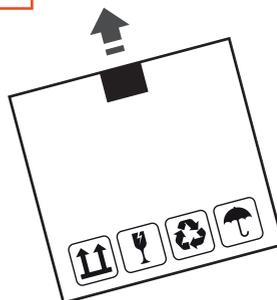
Il faut manutentionner l'emballage toujours en position verticale (voir les instructions sur l'emballage).

Si l'emballage est incliné, attendre au moins 8 heures avant de commencer. De cette façon, l'huile contenue dans le condenseur circule vers toutes les pièces pour les lubrifier.

OUI



NON



4.1.2. RETRAIT DE L'EMBALLAGE ET CONTRÔLE

Pour le retrait de l'emballage :

ÉTAPE	ACTION	IMAGE
1	Retirer les feuillards.	
2	Retirer le carton d'emballage.	
3	Soulever l'équipement pour le retirer de la palette. Placer l'équipement à l'endroit prévu. Remarque : il faut 2 opérateurs pour soulever et manipuler l'équipement manuellement.	
4	Retirer les films protecteurs qui protègent l'acier (à l'extérieur et à l'intérieur).	



Conserver la palette d'emballage.

Après avoir enlevé tous les matériaux d'emballage, contrôler la présence de toute éventuelle anomalie.

Si des anomalies sont constatées, ne pas installer l'équipement. Contactez votre revendeur ou votre centre de service agréé dans les 8 jours suivant la date d'achat.

4.1.3. ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les matériaux utilisés pour les emballages sont recyclables et doivent être collectés.



Séparer les divers matériaux constituant l'emballage conformément à la réglementation en vigueur dans le Pays d'installation.

4.2. MANUTENTION

4.2.1. DIVISION DES VERSIONS ET DES POIDS POUR LA MANUTENTION

VERSION	TAILLE DE L'EMBALLAGE	POIDS BRUT
BFC3	L.780 x P.780 x H.920 mm	91 Kg
BFC5	L.780 x P.780 x H.1050 mm	102 Kg

4.2.2. OPÉRATIONS DE MANUTENTION

Avant d'effectuer toute opération de manutention de l'équipement, lire attentivement les instructions.



Seul un personnel technique qualifié doit effectuer les opérations de manipulation de l'équipement.



Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles de sécurité en vigueur.



Déplacer l'équipement en le maintenant toujours en position verticale. Ne pas incliner l'équipement.

Le levage et la manutention doivent être effectués par 2 opérateurs.

Soulever l'équipement manuellement, en le saisissant à la base.

Si l'appareil est incliné, attendre au moins 8 heures avant de le mettre en marche. De cette façon, l'huile contenue dans le condenseur circule vers toutes les pièces pour les lubrifier.



ATTENTION

Lors de la manipulation, veiller à ne pas endommager l'équipement lui-même, les personnes, les animaux et/ou les objets se trouvant à proximité immédiate.



ATTENTION

Ne pas tirer l'équipement par la porte pour le déplacer.

5. INSTALLATION



Seul un personnel technique qualifié doit effectuer les travaux d'installation de l'équipement.



Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles de sécurité en vigueur.



Ne pas installer ni utiliser l'équipement dans des environnements, des lieux ou des zones classés ATEX.

5.1. LOCAL D'INSTALLATION

5.1.1. CARACTÉRISTIQUES DU LOCAL D'INSTALLATION



L'équipement ne doit pas être installé à l'extérieur et directement exposé aux agents atmosphériques.

Le local d'installation doit être une pièce dont la température et l'humidité sont adéquates et contrôlées afin d'éviter les dysfonctionnements et la condensation.

Respecter les conditions environnementales admissibles indiquées :

CONDITIONS AMBIANTES ADMISES

Température ambiante	max 30 °C
Humidité de l'air	max 55 %

Ne pas utiliser l'appareil en dehors des conditions d'utilisation et de fonctionnement autorisées.



Ne pas boucher les ouvertures de ventilation de l'air de refoulement et de retour de l'équipement.

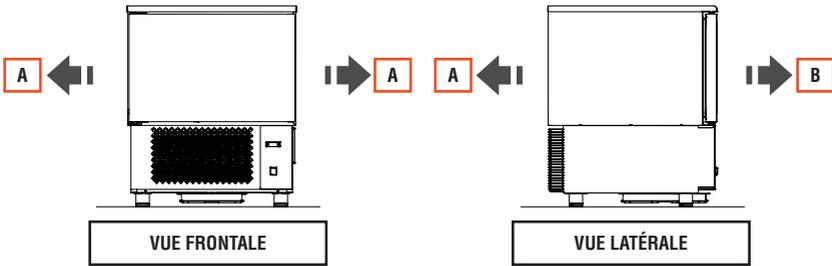


Placer l'équipement loin des sources de chaleur et des flammes nues.

5.1.2. DISTANCES MINIMALES DE SÉCURITÉ

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'équipement et donc une bonne circulation de l'air, respecter les distances de sécurité minimales par rapport aux parois latérales, aux autres équipements et/ou aux sources de chaleur.

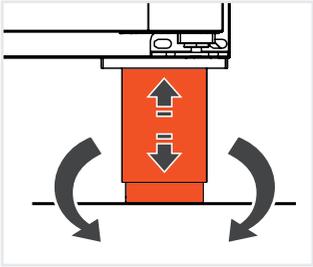
DISTANCES MINIMALES DE SÉCURITÉ		
A	Latérale / Arrière / Supérieure	10 cm
B	Côté porte	Distance égale à la longueur de l'ouverture de la porte



5.2. POSITIONNEMENT ET RÉGLAGE DES PIEDS

Placer l'équipement parfaitement à plat, afin qu'il puisse fonctionner correctement, que l'eau de condensation provenant du processus de dégivrage puisse s'écouler correctement et qu'il n'y ait pas de vibrations bruyantes du moteur.

Pour la **mise en place et le réglage des pieds** de l'équipement :

ÉTAPE	ACTION	IMAGE
1	Placer l'équipement sur une surface horizontale.	
2	Régler (si nécessaire) la hauteur des pieds à vis.	
3	Vérifier la planéité à l'aide d'un niveau à bulle.	
4	Vérifier le bon positionnement du bac d'évacuation de l'eau de condensation et de son drain d'évacuation.	

5.3. ÉVACUATION DE L'EAU DE CONDENSATION

L'équipement dispose d'un bac pour recueillir l'eau de condensation. Retirer le bac à la fin du dégivrage manuel avec la porte ouverte.

6. BRANCHEMENTS

6.1. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE



Seul un personnel technique qualifié doit effectuer les travaux de connexion sur l'équipement.



Le raccordement électrique doit être effectué conformément au recueil légal et aux réglementations applicables dans le pays où l'équipement est installé.

6.1.1. BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Consulter le schéma électrique de l'équipement.

Pour effectuer un branchement électrique correct :

- Mettre en place un disjoncteur différentiel
- Vérifier que la tension et la fréquence du réseau correspondent à celles de la plaque signalétique. Une variation $\pm 10\%$ de la tension nominale est admissible
- Raccorder l'équipement à une installation de mise à la terre efficace. Vérifier le fonctionnement et la déclaration de conformité conformément au recueil réglementaire du pays d'installation
- Installer un interrupteur bipolaire de sectionnement avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm, en amont de la prise. Ce commutateur est obligatoire lorsque la charge dépasse 1000 watts ou lorsque l'équipement est connecté directement sans l'utilisation d'une fiche. Il doit donc être placé à proximité immédiate de l'équipement afin d'être bien visible par le personnel en cas d'entretien
- Vérifier que la section du câble d'alimentation est adaptée à la puissance absorbée par l'équipement

Il est obligatoire, selon la loi, de brancher l'équipement à une installation de mise à la terre efficace, déclaré et vérifié par les autorités compétentes.

Ne pas brancher la fiche électrique de l'équipement sur une rallonge et/ou un réducteur.

Procéder comme suit :

ÉTAPE	ACTION
1	Brancher la fiche d'alimentation à la prise murale.



AVERTISSEMENT

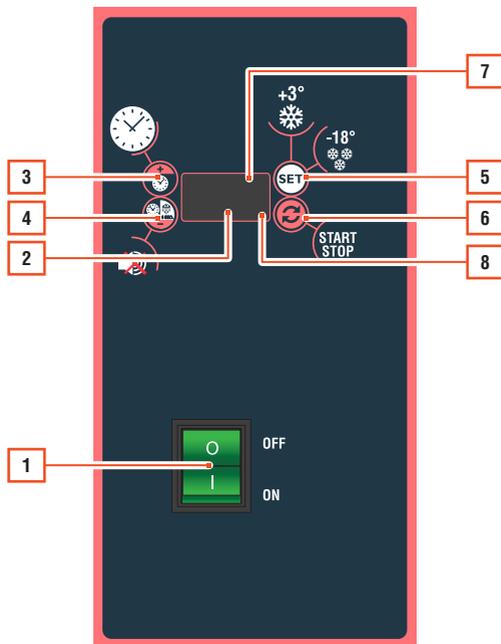
Danger électrique. Si le câble d'alimentation est endommagé, le remplacer.



Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de branchements incorrects, non réalisés dans les règles de l'art ou par du personnel technique non qualifié et autorisé.

7. PANNEAU DE COMMANDE

7.1. VERSION DE LA CELLULE DE REFRIGERISSEMENT RAPIDE VERSION « NUMÉRIQUE »



POS.	ICÔNE	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
1	-	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL 0/I	<ul style="list-style-type: none"> Positionné sur « 0 » : machine éteinte Positionné sur « I » : machine alimentée électriquement.
2	-	DISPLAY	Affiche les paramètres de fonctionnement de l'équipement.
3		Réglage du temps +/Contrôle de la température de la chambre	<p>Presser et relâcher Défile dans le menu. Augmente la durée ou la température du cycle sélectionné.</p>
4		Réglage du temps - / Arrêt du signal acoustique / Dégivrage	<p>Presser et relâcher Défile dans le menu. Diminue la durée ou la température du cycle sélectionné.</p> <p>Si le signal acoustique est activé Mise en sourdine du signal acoustique (à la première pression).</p>

POS.	ICÔNE	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
5		Temps à partir du début du cycle/ Sélecteur de fonction et cycles	Presser et relâcher Sélection du cycle de refroidissement (+3 °C ou -18 °C). Presser pendant au moins 4 s Le panneau passe en mode veille.
6		Start / Stop / Congélation	Presser et relâcher Début/arrêt du cycle sélectionné.
7	-	LED de fonctionnement surgélation	<ul style="list-style-type: none"> - Accès fixe : compresseur activé. - Clignotante : retard, protection ou activation verrouillée.
8	-	Voyant de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> - Accès fixe : compresseur activé. - Clignotante : retard, protection ou activation verrouillée.

7.1.1. ALARMES

Les alarmes présentes sont celles liées aux sondes. Elles ne sont affichées que lorsque l'affichage de la sonde relative est requis.

CODES	DESCRIPTION DE L'ALARME
Er	Erreur générique ou interne des sondes.
Er1	Erreur de la sonde de la chambre.
Er2	Erreur de la sonde à aiguille.
Er3	Erreur de la sonde du condenseur.



Si un refroidissement rapide est en cours et qu'une erreur de sonde à aiguille (Er2) se produit, le cycle passe en mode temporisé tandis que l'affichage de l'erreur demeure.

7.1.2. CARACTÉRISTIQUES DE L'INTERFACE EN FONCTION DU CYCLE

Les commandes de l'interface prennent des caractéristiques qui dépendent du cycle de fonctionnement de l'équipement.

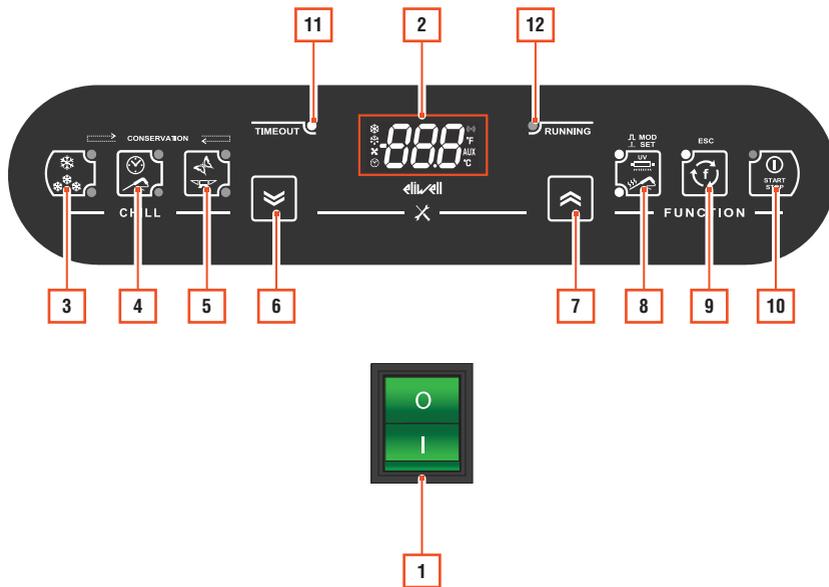
PHASE D'ARRÊT	
AFFICHAGE DE L'ÉCRAN	<p>L'écran affiche le temps (en heures et minutes) si un cycle temporisé est sélectionné, ou la température de la sonde à aiguille en °C pour un cycle de sonde.</p> <p>Le point en haut du deuxième écran indique la sélection d'un cycle négatif.</p>
FONCTIONNALITÉS DES COMMANDES	<p>La touche ,  et  permettent de sélectionner le cycle de refroidissement rapide.</p> <p>En appuyant sur la touche , on configure automatiquement un cycle de sonde positif ou négatif.</p> <p>En appuyant sur la touche  pendant 4 secondes, l'appareil se met en mode veille.</p> <p>L'appui sur la touche  ou  configure automatiquement un cycle à temps si un cycle de sonde à aiguille a été précédemment sélectionné ou configure le refroidissement rapide sur une durée plus ou moins longue.</p> <p>Si le signal acoustique est activé, la première pression sur la touche  fait taire le signal acoustique.</p> <p>Une pression sur la touche  démarre le cycle de refroidissement rapide.</p>
PHASE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE	
AFFICHAGE DE L'ÉCRAN	<p>L'écran affiche le temps restant (en heures et minutes) si un cycle temporisé est sélectionné ou la température de la sonde à aiguille en °C pour un cycle de sonde.</p> <p>Si la présence de porte est activée (P1=1) et que le contact n'est pas fermé, « dr » apparaît sur l'écran pour indiquer que la porte est ouverte.</p>
FONCTIONNALITÉS DES COMMANDES	<p>Pendant les programmes « Sonde à aiguille » et le programme « Temps », une pression sur la touche  affiche le temps écoulé depuis le début du cycle.</p> <p>En appuyant sur la touche , la température relevée par la sonde de la chambre s'affiche. Cet écran reste affiché pendant 5 secondes.</p> <p>Si le signal acoustique est activé, la première pression sur la touche  fait taire le signal acoustique.</p> <p>La pression de la touche  commence ou met fin au cycle de refroidissement rapide/conservation.</p>



À la fin de la phase de refroidissement rapide positif, on passe automatiquement en mode conservation à une température comprise entre 0 °C et +3 °C.

À la fin de la phase de refroidissement rapide négatif, on passe automatiquement en mode conservation à une température comprise entre - 22 °C et -25 °C.

7.2. INTERFACE DE LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT VERSION « TOUCH » - EWBC800

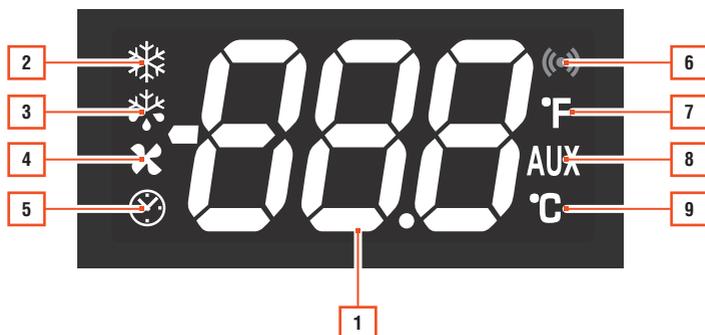


POS.	ICÔNE	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
1	-	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL 0/I	<ul style="list-style-type: none"> Positionné sur « 0 » : machine éteinte Positionné sur « I » : machine alimentée électriquement.
2		DISPLAY	Affiche les paramètres de fonctionnement de l'équipement.
3		TOUCH TEMPERATURE	<p>Appuyer et relâcher en état d'arrêt Permet de sélectionner un cycle :</p> <ul style="list-style-type: none"> Positif (paramètre tP) Négatif (paramètre tn). <p>En fonction de la sélection, la LED correspondante s'allume.</p> <p>Appuyer sur la touche et la relâcher lorsque le cycle de refroidissement est en cours Affichage de la valeur cible actuelle.</p> <p>Appuyer et relâcher à phase de conservation en cours. Affichage de la valeur actuelle du point de consigne de conservation.</p>

POS.	ICÔNE	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
4		TOUCHE CIBLE	<p>Appuyer et relâcher en état d'arrêt Permet de sélectionner un cycle :</p> <ul style="list-style-type: none"> •  À temps •  Avec sonde à aiguille. <p>En fonction de la sélection, la LED correspondante s'allume.</p>
5		TOUCHE MODE	<p>Appuyer et relâcher en état d'arrêt Permet de sélectionner un cycle :</p> <ul style="list-style-type: none"> •  Soft •  Hard. <p>En fonction de la sélection, la LED correspondante s'allume.</p>
6		TOUCHE DOWN	<p>Presser et relâcher Désactivation du signal acoustique. Diminution des valeurs.</p> <p>Appuyer et relâcher dans la configuration des paramètres Défilement des paramètres.</p> <p>Appuyer pendant au moins 2 secondes à l'état d'arrêt en même temps que la touche UP Permet d'accéder à la configuration des paramètres</p>
7		TOUCHE UP	<p>Presser et relâcher Augmentation des valeurs.</p> <p>Appuyer et relâcher dans la configuration des paramètres Défilement des paramètres.</p> <p>Appuyer pendant au moins 2 secondes à l'état d'arrêt simultanément avec la touche DOWN Permet d'accéder à la configuration des paramètres</p>
8		TOUCHE AUX	<p>Appuyer et relâcher en état d'arrêt Permet de sélectionner la fonction :</p> <ul style="list-style-type: none"> •  Stérilisation (le cas échéant) •  Chauffage de sonde (le cas échéant). <p>En fonction de la sélection, la LED correspondante s'allume. Dans la configuration des paramètres, afficher le paramètre ou confirmer la valeur affichée du paramètre.</p> <p>Appuyer pendant au moins 5 secondes en état d'arrêt Désélection d'une fonction spéciale configurée, extinction des LED correspondantes avec rétablissement de la configuration par défaut (paramètre dFP).</p>

POS.	ICÔNE	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
9		TOUCHE ESC	<p>Appuyer et relâcher en état d'arrêt Permet de sélectionner la fonction :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Dégivrage (paramètre dEF) ▪ Conservation manuelle (paramètre Con) ▪ Lumière de la cellule (paramètre LMP). <p>Appuyer et relâcher dans la configuration des paramètres Confirmer la valeur du paramètre affiché. Quitter la configuration des paramètres ou revenir au niveau précédent.</p> <p>Appuyer pendant au moins 5 secondes en état d'arrêt Désélection d'une fonction en option configurée, extinction des LED avec rétablissement de la configuration par défaut (paramètre dFP)</p>
10		TOUCHE START/STOP	<p>Presser et relâcher Démarrer ou arrêter alternativement le programme ou la fonction sélectionné(e).</p> <p>Appuyer pendant au moins 5 secondes en état d'arrêt Passage à l'état de veille avec éclairage LED.</p> <p>Appuyer sur la touche pendant au moins 5 secondes en état de veille Passage à l'état d'arrêt avec extinction de la LED.</p>
11		LED BLANCHE DÉLAI D'ATTENTE	<p>En cycle de refroidissement rapide automatique Allumée clignotante, elle indique que le délai d'attente a été atteint sans que la température cible ait été atteinte.</p>
12		LED VERTE RUNNING	<p>Si elle est allumée, elle indique que le programme de refroidissement rapide est en cours.</p>

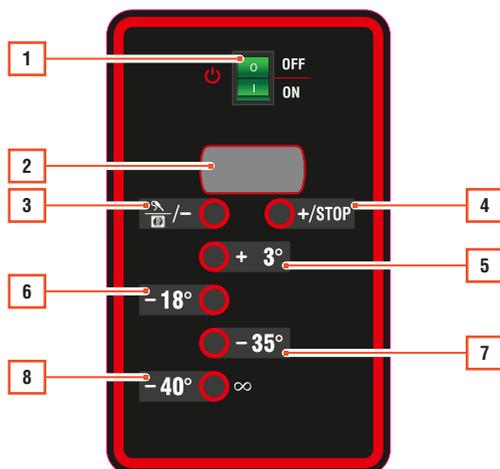
7.2.1. ÉCRAN



POS.	ICÔNE	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
1	-	DISPLAY	-
2		LED COMPRESSEUR	<p>Allumée en permanence Compresseur activé.</p> <p>Éteinte Compresseur désactivé.</p>
3		LED DE DÉGIVRAGE	<p>Allumée en permanence Dégivrage en cours.</p> <p>Clignotant Dégivrage requis mais pas en cours.</p> <p>Éteinte Dégivrage désactivé.</p>
4		LED VENTILATEUR DE LA CELLULE DE L'ÉVAPORATEUR	<p>Allumée en permanence Ventilateur de la cellule de l'évaporateur activée.</p> <p>Éteinte Ventilateur de la cellule de l'évaporateur désactivée.</p>
5		LED D'AFFICHAGE DU TEMPS EN MINUTES	<p>Allumée en permanence Programme manuel en cours. Affichage d'un temps à l'écran.</p> <p>Éteinte Programme manuel désactivé.</p>
6		LED D'ALARME	<p>Allumée en permanence Alarme présente.</p> <p>Éteinte Alarme absente.</p>

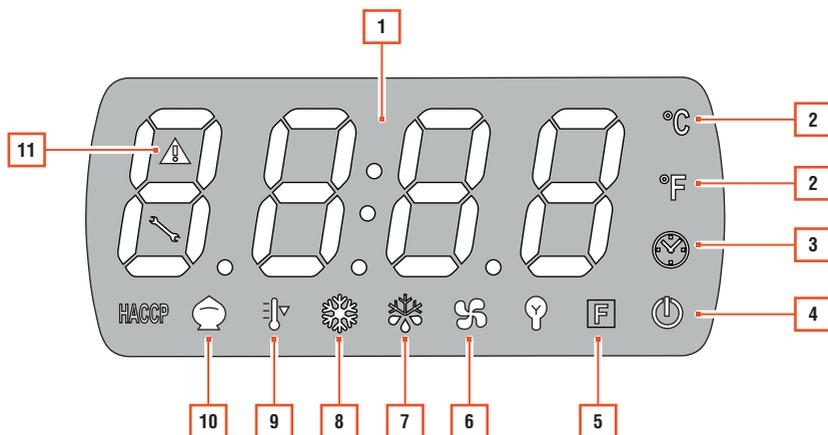
POS.	ICÔNE	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
7		LED D’AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE EN °F	Allumée en permanence Programme automatique en cours, affichage de la température en °F.
8		LED AUX	Allumée en permanence Fonction de stérilisation (le cas échéant) ou chauffage de la sonde (le cas échéant) en cours.
9		LED D’AFFICHAGE DE LA TEMPÉRATURE EN °C	Allumée en permanence Programme automatique en cours, affichage de la température en °C.

7.3. INTERFACE DE LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE VERSION «ALADINO»



POS.	ICÔNE	ÉLÉMENT	DESCRIPTION
1	-	INTERRUPTEUR GÉNÉRAL 0/I	<ul style="list-style-type: none"> Positionné sur « 0 » : machine éteinte Positionné sur « I » : machine alimentée électriquement.
2	-	DISPLAY	Affiche les paramètres de fonctionnement de l'équipement.
3		Réglage du temps - / Réglage de la température de la chambre et de la sonde à aiguille / Refroidissement rapide temporisé	Presser et relâcher Défile dans le menu. Diminue la durée ou la température du cycle sélectionné.
4		Réglage du temps + / Contrôle de la température de la chambre / Arrêt du cycle de refroidissement rapide / Dégivrage	Presser et relâcher Défile dans le menu. Augmente la durée ou la température du cycle sélectionné.
5		Refroidissement rapide positif ou refroidissement	Presser et relâcher Sélection du cycle de refroidissement (+3 °C).
6		Refroidissement rapide négatif ou congélation	Presser et relâcher Sélection du cycle de refroidissement rapide négatif (-18 °C).
7		Refroidissement rapide profond négatif ou congélation	Presser et relâcher Sélection du cycle de refroidissement rapide négatif (-35 °C).
8		Refroidissement rapide négatif à durée indéterminée ou congélation	Presser et relâcher Sélection à durée indéterminée du cycle de refroidissement rapide négatif (-40 °C).
-	-	LED de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> Allumée en permanence : État de refroidissement rapide en attente État de refroidissement rapide en cours Clignotant : État de conservation actif

7.3.1. ÉCRAN



POS.	ICÔNE	DESCRIPTION
1	-	Affiche les paramètres de fonctionnement de l'équipement.
2	°C °F	Indique que la température est exprimée en degrés Celsius ou Fahrenheit
3		Indique l'heure actuelle
4		Indique que l'équipement est alimenté, mais en veille
5		La lumière fixe indique que le refroidissement rapide avec sonde à aiguille est actif. Le voyant clignotant indique que le refroidisseur rapide est passé en mode de refroidissement temporisé.
6		Indique que le ventilateur de la chambre fonctionne
7		Indique que le dégivrage est actif
8		Allumée en permanence Compresseur alimenté. Clignotant Appel du compresseur qui est en phase de veille « économie de compresseur ».
9		Indique que le régulateur du deuxième ventilateur du condenseur est actif

POS.	ICÔNE	DESCRIPTION
10		<p>Allumée en permanence Cycle de maintien actif</p> <p>Clignotant temps actuel affiché représente la durée actuelle du cycle de maintien</p>
11		Indique qu'une alarme est active (bloquante et non bloquante)

7.3.2. ÉCRAN - MESSAGES

MESSAGE	DESCRIPTION
VEILLE	Affiche « Stby » après la première mise sous tension, lorsque l'appareil est en mode veille.
DÉGIVRAGE	Affiche « Dégiv », en appuyant sur la touche Stop .
CYCLE MANUEL EN COURS	Affiche le temps restant jusqu'à la fin du cycle (exemple : 3 minutes sont indiquées par « 0:03 »)
CYCLE AUTOMATIQUE EN COURS	Afficher la température détectée par la sonde à aiguille
CYCLE DE CONSERVATION EN COURS	Affiche la durée du cycle de refroidissement rapide (pendant la conservation), suivie alternativement de la durée du cycle de maintien si le dernier programme a été exécuté manuellement, sinon affiche la température mesurée par la sonde à aiguille.
AFFICHAGES ALTERNATIFS	<p>Affiche la température de la sonde de la chambre pendant 5 secondes en appuyant sur la touche Up.</p> <p>Après le délai d'attente, l'affichage du cycle en cours réapparaît.</p> <p>Affiche le temps écoulé depuis le début du cycle pendant que la touche Set est enfoncée. Si le cycle de conservation est actif, il affiche la durée du cycle qui vient de se terminer (avant la conservation). En relâchant la touche Set, l'affichage du cycle en cours réapparaît.</p>
OUVERTURE DE PORTE	<p>Affiche « PAP » (porte ouverte)</p> <p>Note : le message n'apparaît que pendant l'exécution d'un programme, ou si la porte est ouverte pendant le déroulement du programme.</p> <p>L'exécution du programme n'est pas suspendue et, en mode manuel, le décompte du temps se poursuit même lorsque la porte est ouverte ; la validation sur les charges est par contre interrompue.</p> <p>Lorsque la porte est fermée, l'activation des charges reprend. Si pendant l'exécution du programme, porte ouverte, on appuie sur le bouton Start, le programme s'arrête, le message PAP disparaît et le programme revient à l'état STOP.</p>

8. UTILISATION

Avant d'utiliser l'équipement, vérifier qu'il est en parfait état. En cas d'anomalies, mettre l'équipement hors service et contacter le Service d'assistance technique.



ATTENTION

Veiller à ce que toutes les ouvertures de ventilation de l'air de refoulement et de retour à l'intérieur de l'équipement ne soient pas obstruées.



Lorsque l'appareil est en STOP, laisser la porte entrouverte pour éviter toute stagnation.

8.1. VÉRIFICATIONS AVANT L'UTILISATION



Seul le personnel technique spécialisé doit procéder à la mise en service initiale de l'équipement.

Avant la mise sous tension, vérifier que :

- les surfaces de l'équipement et tout autour soient sèches
- L'équipement se trouve dans une position parfaitement plane et nivelée
- Les paramètres de fonctionnement ont été réglés (voir le chapitre « **PANNEAU DE COMMANDE** »)
- L'interrupteur principal soit en position « 0-OFF »
- Aucun contact direct ou indirect ne soit présent avec des pièces électriques sous tension



Ne pas effectuer les opérations avec des mains mouillées ou humides.

Nettoyer soigneusement l'équipement et ses composants avant de charger le produit (voir le chapitre « NETTOYAGE »).

8.2. CHARGE DU PRODUIT À REFROIDIR RAPIDEMENT



Charger un maximum de 15 kg sur chaque étagère. La charge doit être répartie uniformément sur l'étagère.



Pré-refroidir la chambre avant de commencer le cycle de refroidissement rapide positif ou négatif.



Pour un refroidissement rapide correct, ne pas introduire de produits chauds. Attendre que le produit refroidisse avant de le placer à l'intérieur de l'équipement.

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'équipement, ne pas dépasser la capacité de refroidissement rapide indiquée et charger le produit en veillant à respecter les exigences suivantes :

EXIGENCE	IMAGE
<p>Ne pas faire se chevaucher les produits à refroidir rapidement</p>	
<p>Maintenir un espace d'au moins 70 mm entre les plateaux contenant le produit à refroidir rapidement, afin de permettre une bonne circulation de l'air à l'intérieur de la chambre de l'équipement.</p>	
<p>Placer les plateaux près de l'évaporateur.</p> <p>Diviser la distance entre les plateaux en espaces égaux.</p>	



N'ouvrir la porte que le temps nécessaire au chargement et au déchargement des produits à l'intérieur de l'équipement.

8.3. REFROIDISSEMENT RAPIDE DU PRODUIT

Ce qui suit est purement indicatif. La responsabilité des processus de refroidissement rapide incombe uniquement à l'utilisateur de l'équipement, qui doit se conformer aux réglementations locales et aux manuels de bonnes pratiques (GHP) qui lui sont applicables. Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels et corporels.

En application de la norme ISO 22042, le fabricant garantit :

- Un refroidissement rapide positif de 65 °C à + 10 °C en moins de 120 min
- Un refroidissement rapide négatif de 65 °C à - 18 °C en moins de 270 min



avec la charge déterminée dans le document de Déclaration de consommation d'énergie disponible sur le site officiel.

À la fin de la phase de refroidissement rapide positif, on passe automatiquement en mode conservation à une température comprise entre 0 °C et +3 °C, et l'indication « AUX » clignote.

À la fin de la phase de refroidissement rapide négatif, on passe automatiquement en mode conservation à une température comprise entre -22 °C et -25 °C, et l'indication « AUX » clignote.

Ne pas ouvrir la porte de l'appareil pendant le cycle de refroidissement rapide pour respecter les durées indiquées.

8.3.1. MESURE DE LA TEMPÉRATURE

Lorsque l'épaisseur du produit le permet, utiliser la sonde de température à aiguille pour connaître la température exacte atteinte au cœur du produit.

Ne pas interrompre le cycle de refroidissement rapide avant d'avoir atteint la température de +3 °C en refroidissement rapide positif et de -18 °C en refroidissement rapide négatif.



8.3.2. DURÉES DE REFROIDISSEMENT RAPIDE

Ce qui suit est purement indicatif. La responsabilité des processus de refroidissement rapide incombe uniquement à l'utilisateur de l'équipement, qui doit se conformer aux réglementations locales et aux manuels de bonnes pratiques (GHP) qui lui sont applicables. Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels et corporels.



En application de la norme ISO 22042, le fabricant garantit :

- Un refroidissement rapide positif de 65 °C à + 10 °C en moins de 120 min
- Un refroidissement rapide négatif de 65 °C à - 18 °C en moins de 270 min

avec la charge déterminée dans le document de Déclaration de consommation d'énergie disponible sur le site officiel.

ALIMENT	CHARGE MAXIMALE	ÉPAISSEUR DU PRODUIT	DURÉE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE	CYCLE UTILISÉ
ENTRÉES				

ALIMENT	CHARGE MAXIMALE	ÉPAISSEUR DU PRODUIT	DURÉE DE REFFROIDISSEMENT RAPIDE	CYCLE UTILISÉ
Béchamel	6 l	4 cm	70 minutes	POSITIF
Bouillon de viande	7 l	6-7 cm	90 minutes	POSITIF
Cannelloni au four	4 Kg	3-4 cm	40 minutes	POSITIF
Minestrone de légumes	5 l	5 cm	90 minutes	POSITIF
Pâtes fraîches	1 kg	5 cm	30 minutes	NÉGATIF
Sauce bolognaise et tomate	5 Kg	5 cm	90 minutes	POSITIF
Soupe aux haricots	5 Kg	5 cm	90 minutes	POSITIF
Soupe de poisson	4 Kg	5 cm	90 minutes	POSITIF
VIANDE ET VOLAILLE				
Rôti de porc	7 Kg	10 cm	90 minutes	POSITIF
Bœuf braisé	7 Kg	15 cm	90 minutes	POSITIF
Bœuf bouilli	6 kg	12-18 cm	90 minutes	POSITIF
Blanc de poulet	5 Kg	4-5 cm	30 minutes	POSITIF
Rôti de bœuf	4 Kg	10-15 cm	80 minutes	POSITIF
POISSON				
Mérou entier cuit au four	3 kg	5-10 cm	90 minutes	POSITIF
Cigales de mer	2 kg	3 cm	25 minutes	POSITIF
Moules emballées sous vide	2 kg	max 3-4 cm	20 minutes	POSITIF
Salade de poisson	4 Kg	3-4 cm	30 minutes	NÉGATIF
Poulpe bouilli	5 Kg	-	60 minutes	POSITIF
Ragoût de seiches	4 Kg	4-5 cm	60 minutes	POSITIF
LÉGUMES				
Carottes sautées	4 Kg	40-50 mm	60 minutes	POSITIF
Champignons sautés	4 Kg	40-50 mm	60 minutes	POSITIF
Courgettes sautées	3 kg	40-50 mm	90 minutes	POSITIF
PÂTISSERIE/DESSERTS				
Pudding à la vanille et au chocolat	6 l	4-5 cm	90 minutes	POSITIF
Crème anglaise	3 l	4-5 cm	90 minutes	POSITIF
Crème pâtissière	3 l	4-5 cm	90 minutes	POSITIF
Panna cotta (portion individuelle)	3 l	6 cm	60 minutes	POSITIF
Parfait	3 kg	4-6 cm	50 minutes	POSITIF
Tiramisu	5 Kg	4-5 cm	45 minutes	POSITIF

8.4. UTILISATION DE LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE VERSION « NUMÉRIQUE »

8.4.1. ALLUMAGE



Ne pas mettre l'équipement en marche avec les mains humides ou en cas de contact avec de l'eau.

ÉTAPE	ACTION	IMAGE
1	Appuyer sur l'interrupteur général O/I. Remarque : à l'allumage le bouton s'allume en vert.	

8.4.2. MODALITÉS DE REFROIDISSEMENT RAPIDE

Les modes de refroidissement rapide sont les suivants :

- **TEMPORISÉ** - si vous connaissez la durée de refroidissement rapide du produit à refroidir
- **AVEC SONDE À AIGUILLE** - à insérer au cœur du produit.

TYPE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE	TYPE DE CYCLE	TYPE DE PRODUIT	CHARGEMENT DE PRODUIT	CYCLE AU CŒUR DU PRODUIT
POSITIF	À pleine vitesse	Pour tous les aliments denses ou volumineux	MAX 4 kg par plaque de cuisson	+ 3 °C MAX 90 min
NÉGATIF	À pleine vitesse	Pour tous les aliments denses ou volumineux	MAX 3 kg par plaque de cuisson	Jusqu'à -18 °C (240 minutes)

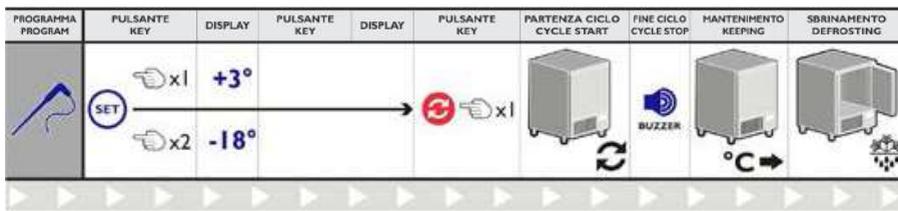
8.4.3. CYCLE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE AVEC SONDE À AIGUILLE



Si, au début d'un refroidissement rapide avec sonde, l'erreur « PnS » apparaît après 5 minutes, replacer la sonde d'une manière plus appropriée. Sinon, le refroidissement rapide se poursuivra dans le temps.

Effectuer le **cycle de refroidissement rapide avec la sonde à aiguille** :

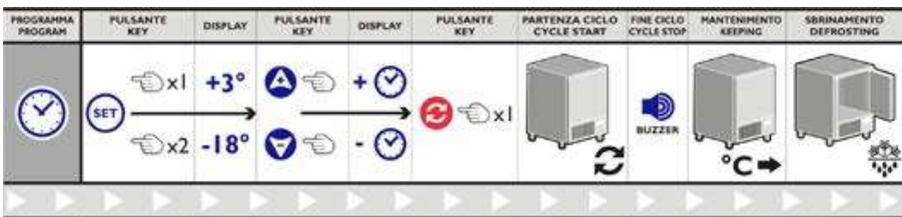
ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur l'interrupteur général O/I.
2	Appuyer sur la touche et sélectionner la température standard +3 °C ou -18 °C.
3	Appuyer pour lancer le cycle. Lorsque le cycle est terminé (lorsque le signal acoustique commence à sonner), l'appareil passe automatiquement à la phase de conservation.
4	Remarque : le signal acoustique peut être mis en sourdine à l'aide de la touche .
5	Pour interrompre le cycle, appuyer sur .



8.4.4. CYCLE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE TEMPORISÉ

Effectuer le **cycle de refroidissement à temps** :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur l'interrupteur général O/I.
2	Appuyer sur la touche et sélectionner la température standard +3 °C ou -18 °C.
3	Appuyer sur les touches et pour configurer le temps souhaité du cycle de refroidissement rapide.
4	Appuyer pour lancer le cycle.
5	Lorsque le cycle est terminé (lorsque le signal acoustique commence à sonner), l'appareil passe automatiquement à la phase de conservation.
	Remarque : le signal acoustique peut être mis en sourdine à l'aide de la touche .
6	Pour interrompre le cycle, appuyer sur .

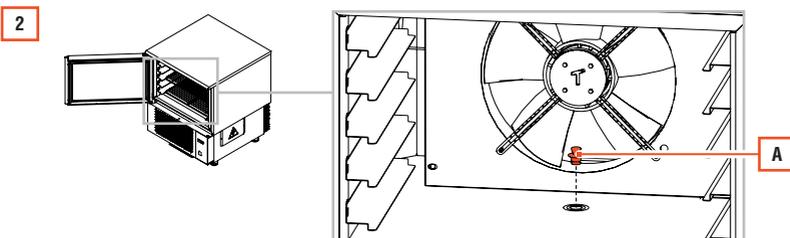


8.4.5. DÉGIVRAGE MANUEL

Le dégivrage de l'équipement se fait en mode manuel.

Pour effectuer le **cycle de dégivrage manuel** :

ÉTAPE	ACTION
1	Effectuer le dégivrage en laissant la porte ouverte ou la porte fermée. Remarque : En cas de dégivrage porte fermée, il faudra plus de temps.
2	Retirer le bouchon de vidange (A) .
3	Lorsque le dégivrage est terminé, vider le bac de récupération de l'eau de condensation et réinsérer le bouchon de vidange (A) .



8.4.6. RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT

Pour le **réglage des paramètres de fonctionnement** de l'équipement, via le panneau de commande :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer simultanément sur les touches  et  pendant au moins 4 secondes. Le numéro du paramètre apparaît sur l'écran (par ex. « PO »). Remarque : l'équipement doit être éteint/en veille.
3	Utiliser les touches  et  , pendant que le numéro est affiché, pour passer au paramètre suivant/précédent.
4	Appuyer à nouveau sur la touche  pour modifier le paramètre sélectionné. Remarque : pour modifier le paramètre, utiliser les touches  e  (se reporter au tableau ci-dessous).



Pour la liste des paramètres, se référer à « Paramètres de la cellule de refroidissement version Numérique ».

8.5. UTILISATION DE LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT VERSION « TOUCH »

8.5.1. ALLUMAGE



Ne pas mettre l'équipement en marche avec les mains humides ou en cas de contact avec de l'eau.

ÉTAPE	ACTION	IMAGE
1	Appuyer sur l'interrupteur général O/I. Remarque : à l'allumage le bouton s'allume en vert.	
2	Appuyer sur la touche  pendant 4 secondes pour allumer l'équipement.	

8.5.2. MODALITÉS DE REFROIDISSEMENT RAPIDE

Le cycle de refroidissement rapide peut être configuré au moyen des touches :

-  **CIBLE** - À temps ou avec sonde à aiguille
-  **TEMPÉRATURE** - positif (+3 °C) ou négatif (-18 °C)
-  **MODE** - Soft ou Hard.

La combinaison des sélections ci-dessus permet d'obtenir huit cycles de refroidissement rapide :

CIBLE	TEMPÉRATURE	MODE	VALEUR PARAMÈTRE	CHAÎNE À L'ÉCRAN
À temps	Positif	Hard	0	PMH
		Soft	1	PMS
	Négatif	Hard	4	HAP
		Soft	5	PAS
Avec sonde à aiguille	Positif	Hard	2	nMH
		Soft	3	nMS
	Négatif	Hard	6	nAS
		Soft	7	hLd

8.5.3. CYCLE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE AVEC SONDE À AIGUILLE

Effectuer le **cycle de refroidissement rapide avec la sonde à aiguille** :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur la touche  et sélectionner la cible de la sonde à aiguille.
	Appuyer plusieurs fois sur la touche  pour afficher la durée maximale du cycle.
2	Remarque : Dans les 3 secondes qui suivent, utiliser les touches  et  pour modifier le délai d'attente. Remarque : Pour rétablir la valeur par défaut de la cible du cycle de refroidissement rapide, appuyer trois fois sur la touche  .
3	Appuyer sur la touche  et sélectionner le mode de refroidissement rapide positif (+3°C) ou négatif (-18°C). Remarque : L'unité de mesure (°C ou °F) est indiquée dans l'icône sur le côté de l'écran.
	Dans les 3 secondes, utiliser les touches  et  pour modifier la température.
4	Remarque : Pour rétablir la valeur par défaut de la température du cycle de refroidissement rapide, appuyer trois fois sur la touche  .
5	Appuyer sur la touche  et sélectionner le mode Soft ou Hard.
	Appuyer sur la touche  pour lancer le cycle.
6	Remarque : Le signal acoustique émet un son bref et la LED  s'allume. L'écran affiche la température mesurée par la sonde à aiguille.
	Pendant le cycle, appuyer sur les touches  et  pour afficher : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Température de la sonde à aiguille ▪ Temps écoulé
7	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temps restant ▪ Température de la cellule. Remarque : La première valeur affichée est la température de la sonde à aiguille. Remarque : Pendant le cycle, appuyer sur la touche  pour afficher la valeur cible actuelle.
	Le cycle de refroidissement rapide se termine lorsque la cible de la sonde à aiguille est atteinte, le signal acoustique retentit et l'équipement passe automatiquement à la phase de conservation.
8	Remarque : le signal acoustique peut être désactivé à l'aide de la touche  . Remarque : Si le délai d'attente est atteint sans que la température cible soit atteinte, le cycle de refroidissement rapide se poursuit indéfiniment et la LED  clignote.
	Pour interrompre le cycle, appuyer sur la touche  .
9	Remarque : En appuyant à nouveau sur la touche  , on redémarre le cycle de refroidissement rapide avec les configurations par défaut.

8.5.4. CYCLE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE TEMPORISÉ

Effectuer le **cycle de refroidissement à temps** :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur la touche et sélectionner la cible à temps.
2	Appuyer plusieurs fois sur la touche pour afficher la durée du cycle. Remarque : Dans les 3 secondes, utiliser et pour changer le temps. Remarque : Pour rétablir la valeur par défaut de la cible du cycle de refroidissement rapide, appuyer trois fois sur la touche .
3	Appuyer sur la touche et sélectionner le mode de refroidissement rapide positif (+3°C) ou négatif (-18°C). Remarque : L'unité de mesure (°C ou °F) est indiquée dans l'icône sur le côté de l'écran.
4	Dans les 3 secondes, utiliser les touches et pour modifier la température. Remarque : Pour rétablir la valeur par défaut de la température du cycle de refroidissement rapide, appuyer trois fois sur la touche .
5	Appuyer sur la touche et sélectionner le mode Soft ou Hard.
6	Appuyer sur la touche pour lancer le cycle. Remarque : Le signal acoustique émet un son bref et la LED s'allume. L'écran affiche le temps restant jusqu'à la fin du cycle.
7	Pendant le cycle, appuyer sur les touches et pour afficher : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Temps restant ▪ Temps écoulé ▪ Température de la cellule. Remarque : Pendant le cycle, appuyer sur la touche pour afficher la valeur cible actuelle.
8	Le cycle de refroidissement rapide se termine lorsque le temps sélectionné est atteint, le signal acoustique retentit et l'équipement passe automatiquement à la phase de conservation. Remarque : le signal acoustique peut être mis en sourdine à l'aide de la touche .
9	Pour interrompre le cycle, appuyer sur la touche . Remarque : En appuyant à nouveau sur la touche , on redémarre le cycle de refroidissement rapide avec les configurations par défaut.

8.5.5. CYCLE DE CONSERVATION MANUEL

Réaliser le **cycle de conservation manuel** :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur la touche  et sélectionner la fonction de conservation manuelle (Paramètre Con).
2	Appuyer sur la touche  et sélectionner le mode de conservation positive (+3 °C) ou négatif (-18 °C). Remarque : L'unité de mesure (°C ou °F) est indiquée dans l'icône sur le côté de l'écran.
3	Dans les 3 secondes, utiliser les touches  et  pour modifier la température. Remarque : Pour rétablir la valeur par défaut de la température du cycle de conservation, appuyer trois fois sur la touche  .
4	Appuyer sur la touche  pour lancer le cycle. Remarque : La LED  s'allume. La température de la cellule est affichée sur l'écran. Pendant le cycle, appuyer sur les touches  et  pour afficher : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Température de la sonde à aiguille ▪ Temps écoulé
5	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Temps restant ▪ Température de la cellule. Remarque : Pendant le cycle, appuyer sur la touche  pour afficher le point de consigne de la température de la chambre.
6	Pour interrompre le cycle, appuyer sur la touche  .

Si les conditions ne sont pas réunies, la LED correspondante clignotera 3 fois, indiquant que l'opération ne sera pas effectuée.

8.5.6. CYCLE DE STÉRILISATION DE LA CELLULE (LE CAS ÉCHÉANT)



**Pour activer un cycle de stérilisation, fermer la porte de l'équipement.
Si la porte est ouverte pendant le cycle de stérilisation, le cycle s'arrête.**

Pour **stériliser la cellule**:

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur la touche  et sélectionner la fonction de stérilisation de la cellule (Paramètre STE).
2	Appuyer sur la touche  pour lancer le cycle. Remarque : La LED  s'allume. L'écran affiche le paramètre STE.
3	À la fin du cycle, le signal acoustique retentit et l'équipement passe automatiquement à l'état d'arrêt. Remarque : le signal acoustique peut être mis en sourdine à l'aide de la touche  .
4	Pour interrompre le cycle, appuyer sur la touche  .

Si les conditions ne sont pas réunies, la LED correspondante clignotera 3 fois, indiquant que l'opération ne sera pas effectuée.

8.5.7. CHAUFFAGE DE LA SONDE À AIGUILLE (LE CAS ÉCHÉANT)

Pour **chauffer la sonde à aiguille**:

ÉTAPE	ACTION
1	 Appuyer sur la touche et sélectionner la fonction de chauffage de la sonde à aiguille (paramètre Prb).
2	Appuyer sur la touche  pour démarrer le chauffage de la sonde à aiguille. Remarque : La LED  s'allume. L'écran affiche le paramètre Prb.
3	Lorsque le chauffage est terminé, le signal acoustique retentit et l'équipement passe automatiquement à l'état d'arrêt. Remarque : le signal acoustique peut être mis en sourdine à l'aide de la touche  .
4	Pour interrompre le cycle, appuyer sur la touche  .

Si les conditions ne sont pas réunies, la LED correspondante clignotera 3 fois, indiquant que l'opération ne sera pas effectuée.

8.5.8. LUMIÈRE DE LA CELLULE (LE CAS ÉCHÉANT)

Pour **allumer ou éteindre la lumière de la cellule**:

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur la touche  et sélectionner la fonction lumière de la cellule (Paramètre LMP).

- 2 Appuyer sur la touche  pour allumer ou éteindre la lumière de la cellule.

Remarque : En cas de panne de courant, l'éclairage de la cellule s'éteint lorsque le courant est rétabli.

Si les conditions ne sont pas réunies, la LED correspondante clignotera 3 fois, indiquant que l'opération ne sera pas effectuée.

8.5.9. DÉGIVRAGE MANUEL

Effectuer le dégivrage en laissant la porte ouverte ou la porte fermée. En cas de dégivrage porte fermée, il faudra plus de temps.

Pour effectuer un **dégivrage manuel** :

ÉTAPE	ACTION
1	Retirer le bouchon de vidange (A) .

- 2 Appuyer sur la touche  et sélectionner la fonction de dégivrage (Paramètre dEF).

- 3 Appuyer sur la touche  pour lancer le dégivrage manuel.

Remarque : L'écran affiche « dEF » et la LED  commence à clignoter.

Le dégivrage commence :

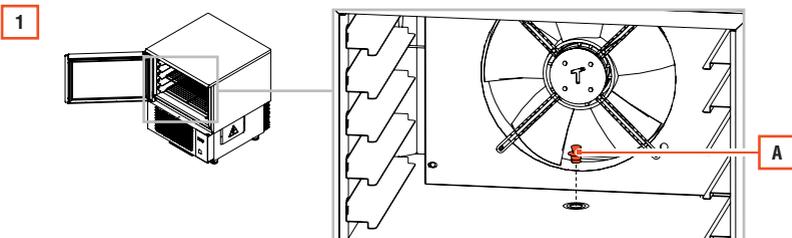
- Immédiatement si une phase de refroidissement rapide est en cours
- Simultanément à la phase de conservation suivante
- Dès que je démarre un nouveau cycle de refroidissement rapide (en fonction du paramètre dF5).

Remarque : L'écran affiche « dEF » et la LED  commence à clignoter.

- 5 À la fin du dégivrage, l'appareil émet un son et retourne à l'état d'arrêt.

Remarque : pour terminer le dégivrage avant la fin, appuyer sur la touche .

- 6 Vider le bac de récupération de l'eau de condensation et réinsérer le bouchon de vidange **(A)**.



Si les conditions ne sont pas réunies, la LED correspondante clignotera 3 fois, indiquant que l'opération ne sera pas effectuée.

8.5.10. DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE

L'équipement est doté d'un système automatique de dégivrage quotidien configuré par le fabricant. Agir sur le panneau de commande pour modifier le dégivrage automatique (nombre, durée, intervalle).



Retirer le bouchon de vidange avant de procéder au dégivrage.

8.5.11. RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT

L'équipement dispose de deux types de paramètres :

- Paramètres de base destinés à l'utilisateur
- Paramètres avancés, protégés par mot de passe pour le personnel qualifié.

Pour le **réglage des paramètres de fonctionnement** de l'équipement, via le panneau de commande :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer simultanément sur les touches  et  les maintenir enfoncées pour accéder à la liste des paramètres.
2	Appuyer sur la touche  ou  pour sélectionner le paramètre à modifier.
3	Appuyer sur la touche  pour afficher la valeur du paramètre. Remarque : appuyer sur la touche  pour annuler la modification et retourner à l'affichage précédent.
4	Dans les 10 secondes, appuyer sur la touche  ou  pour modifier la valeur du paramètre.
5	Appuyer sur la touche   ou attendre 10 secondes pour confirmer la modification du paramètre.
6	Appuyer sur la touche  ou attendre 10 secondes pour sortir de la liste des paramètres.



Pour la liste des paramètres, se référer à « Paramètres de base de la cellule de refroidissement version Touch » et « Paramètres avancés de refroidissement rapide version Touch ».

8.5.12. SAISIE D'UN MOT DE PASSE POUR LES PARAMÈTRES AVANCÉS



L'accès aux paramètres avancés est réservé au personnel qualifié.

Pour **accéder aux paramètres avancés**:

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer simultanément sur les touches  et  les maintenir enfoncées pour accéder à la liste des paramètres.
2	Appuyer sur la touche  ou  et sélectionner le paramètre PA2.
3	Appuyer sur la touche  .
4	Dans les 10 secondes, appuyer sur la touche  ou  pour modifier la valeur du paramètre PA2. Remarque : appuyer sur la touche  pour annuler la modification et revenir à l'affichage précédent.
5	Appuyer sur la touche  ou attendre 10 secondes pour confirmer la saisie du mot de passe.

8.6. UTILISATION DE LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE VERSION « ALADINO »

8.6.1. ALLUMAGE



Ne pas mettre l'équipement en marche avec les mains humides ou en cas de contact avec de l'eau.

ÉTAPE	ACTION	IMAGE
1	Appuyer sur l'interrupteur général O/I. Remarque : à l'allumage le bouton s'allume en vert.	

8.6.2. MODES DE FONCTIONNEMENT

L'équipement est configuré avec les programmes suivants :

Refroidissement rapide positif ou refroidissement	Cycle de refroidissement (+3 °C)
Refroidissement rapide négatif ou congélation	Cycle de refroidissement rapide négatif (-18 °C)
Refroidissement rapide profond négatif ou congélation	Cycle de refroidissement rapide négatif (-35 °C)
Refroidissement rapide négatif à durée indéterminée ou congélation	Cycle de refroidissement rapide négatif (-40 °C) à durée indéterminée

Chaque programme peut être réglé en mode :

- **AUTOMATIQUE** : basé sur la température (nécessite l'insertion de la sonde à aiguille), il comporte une phase de refroidissement rapide et une phase de conservation (commutées automatiquement).

Lorsque la température réglée est atteinte, le fonctionnement passe automatiquement en mode conservation ; un son intermittent est émis pendant 3" et l'écran affiche la température détectée par la sonde à aiguille.

- **MANUEL** : basé sur le temps, il est défini avec une phase de refroidissement rapide et une phase de conservation (à commutation automatique).

L'équipement permet de gérer les modes de fonctionnement suivants :

- Refroidissement rapide positif ou refroidissement
- Refroidissement rapide négatif ou congélation
- Refroidissement rapide profond négatif ou congélation
- Refroidissement rapide négatif à durée indéterminée ou congélation
- Fin du refroidissement rapide avec une sonde à cœur ou temporisée
- Conservation
- Dégivrage manuel

8.6.3. CYCLE POSITIF (+3 °C) / NÉGATIF (-18 °C) / NÉGATIF INTENSE (-35 °C)

Pour effectuer le **cycle positif/négatif/intense négatif** :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur + 3° , -18° ou -35° pour activer le mode à utiliser. Remarque : L'appareil démarre un compte à rebours de 10 secondes à l'issue duquel la phase de refroidissement rapide par air pulsé démarre en mode température.
2	Pour activer le mode temporisé, appuyer à nouveau sur la touche du mode sélectionné pendant la phase de compte à rebours. IL est possible de modifier le temps de refroidissement rapide à l'aide des touches +/ et /- . Remarque : En mode temporisé, la température de la chambre et le temps de refroidissement rapide prédefini correspondent au cycle sélectionné.
3	Lorsque le mode temporisé est activé, appuyer à nouveau sur la touche du mode sélectionné pour confirmer l'heure réglée et démarrer le refroidissement rapide.
4	Appuyer sur la touche + 3° , -18° , -35° , -40° ∞ pendant la phase de compte à rebours pour modifier la sélection du type de refroidissement rapide.
5	Appuyer sur la touche +/STOP pour terminer le cycle.

La durée du cycle de refroidissement rapide est déterminée par l'atteinte de la température programmée (mode température) ou de la durée programmée (mode temporisé).

Pendant les premiers stades du mode température, le refroidisseur rapide surveille la température de la sonde à cœur.

Si la sonde à cœur est positionnée :

- Dans son logement à l'intérieur de la chambre, le refroidisseur rapide bascule de manière autonome en mode temporel
- À l'extérieur de la chambre, le refroidisseur reste en mode température
- À l'intérieur du produit, le refroidisseur reste en mode température.

En cas de faux positifs dus au produit et/ou à la position de la sonde à cœur. Vérifier le positionnement de la sonde, les caractéristiques du produit et le mode de refroidissement rapide.

8.6.4. CYCLE INFINI NÉGATIF (-40 °C)

Pour effectuer le **cycle infini négatif** :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur le bouton -40° ∞ . Remarque : L'équipement déclenche un compte à rebours de 10 secondes, après quoi la phase de refroidissement rapide commence.
2	Appuyer sur la touche + 3° , -18° , -35° , -40° ∞ pendant la phase de compte à rebours pour modifier la sélection du type de refroidissement rapide.
3	Appuyer sur la touche + / STOP pour terminer le cycle.

Remarque : Le cycle est indéfini et ne peut être arrêté que manuellement.

8.6.5. DÉGIVRAGE

Pour effectuer le **dégivrage** :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer sur la touche + / STOP et ouvrir la porte. Remarque : L'appareil doit être en mode veille. L'écran affiche Dégiv pour signaler le début de la phase de dégivrage Démarrer le ventilateur de l'évaporateur pour faciliter la circulation de l'air sur l'évaporateur.
2	Appuyer sur la touche + / STOP pour terminer le dégivrage. Remarque : La fonction s'arrête automatiquement lorsque la température de la chambre atteint 5 °C.

8.6.6. RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT

L'équipement dispose de deux types de paramètres :

- Paramètres de base destinés à l'utilisateur
- Paramètres avancés, protégés par mot de passe pour le personnel qualifié.

Pour le **réglage des paramètres de fonctionnement** de l'équipement, via le panneau de commande :

ÉTAPE	ACTION
1	Appuyer simultanément sur les touches +/ et /- pendant 4" pour accéder à la liste des paramètres. Remarque : L'équipement doit être en mode veille.
2	Appuyer sur la touche +/ ou /- pour faire défiler la liste des paramètres.
3	Appuyer sur + 3° pour sélectionner le paramètre en cours ou pour modifier un paramètre.
4	Appuyer sur la touche -18° pour remonter d'un niveau dans le menu sans sauvegarder la valeur actuelle ou pour quitter la phase de programmation.



Pour la liste des paramètres, se référer à « Paramètres de base de la cellule de refroidissement rapide version ALADINO » et « Paramètres avancés de la cellule de refroidissement rapide version ALADINO ».

8.7. ARRÊT/VEILLE

Pour arrêter l' **équipement** :

ÉTAPE	ACTION	IMAGE
1	Appuyer sur l'interrupteur général O/I. Remarque : le bouton n'est plus éclairé en vert.	

9. NETTOYAGE

9.1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE NETTOYAGE

**AVERTISSEMENT**

Danger électrique. Débrancher l'alimentation électrique avant le nettoyage.

**AVERTISSEMENT**

Danger électrique. Ne pas utiliser de jets d'eau et/ou de lances à haute pression pour laver les parties internes et externes de l'équipement.

**AVERTISSEMENT**

Ne pas endommager le circuit du fluide frigorigène.

Le premier nettoyage de l'équipement doit être effectué par un personnel spécialisé.

Respecter les indications suivantes :

- Nettoyer régulièrement les surfaces de l'équipement, afin d'éviter la détérioration des matériaux de l'équipement.
- Utiliser de l'eau tiède avec des détergents non agressifs en ayant soin d'essuyer les parties humides à l'aide d'un chiffon doux.
- Effectuer un nettoyage périodique au moins quotidien de la zone de chargement afin d'éviter le développement et l'accumulation de bactéries.
- Effectuer au moins un nettoyage interne par mois si l'équipement est utilisé pour le refroidissement rapide de produits congelés.
- Ne pas utiliser de jets d'eau pour laver les parties internes de l'équipement.
- Ne pas diriger les jets d'eau sur les pièces électriques
- Ne pas utiliser d'outils en métal dur pour éliminer le givre qui pourrait s'être formé.



Utiliser des gants de travail pour effectuer les opérations de nettoyage.



Ne pas utiliser des détergents contenant du chlore ou leurs solutions diluées, de la soude caustique, des détergents abrasifs, de l'acide muriatique, de la javel ou d'autres produits qui pouvant rayer.



Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'équipement.

9.2. TABLEAU DES OPÉRATIONS DE NETTOYAGE

Le tableau énumère un certain nombre d'opérations d'entretien à effectuer selon les délais recommandés.

OPÉRATION	FRÉQUENCE				
	QUAND NÉCESSAIRE	QUOTIDIENNE	MENSUELLE	TOUS LES 6 MOIS	ANNUELLE
Nettoyage des parties internes accessibles	■				
Nettoyage des surfaces extérieures	■				
Nettoyage du bac de récupération de l'eau de dégivrage	■				
Nettoyage du condenseur	■				■
Nettoyage de la zone de chargement		■			
Nettoyage de la sonde à aiguille		■			
Contrôle de l'intégrité des joints d'étanchéité			■		
Vérification du câble d'alimentation, des fiches et/ou des prises électriques				■	
Contrôle du niveau d'huile du compresseur				■	
Contrôle de l'intégrité de la tuyauterie du système de réfrigération				■	
Inspection des câbles d'alimentation et des connexions internes				■	

9.3. NETTOYAGE GÉNÉRAL

Effectuer le nettoyage général de l'équipement en utilisant un chiffon doux et des produits nettoyants non agressifs.

9.4. NETTOYAGE DU CONDENSEUR

Nettoyer périodiquement le condenseur pour assurer son bon fonctionnement.

Utiliser un jet d'air soufflant de l'intérieur vers l'extérieur de l'unité. Si cela n'est pas possible, utiliser une brosse à poils longs sur l'extérieur du condenseur.



Ne pas utiliser de jets d'eau.



9.5. NETTOYAGE DE LA SONDE À AIGUILLE

Laver la sonde à aiguille avec de l'eau et une solution désinfectante.

10. MAINTENANCE



AVERTISSEMENT

Danger électrique. Débrancher l'alimentation électrique avant d'effectuer les travaux d'entretien.



L'entretien de l'équipement ne doit être effectué que par un personnel technique agréé.

10.1. ENTRETIEN ORDINAIRE

Pour garantir le bon fonctionnement de l'équipement au fil du temps, il faut effectuer des contrôles et des entretiens périodiques/préventives.

10.1.1. CONTRÔLES ET VÉRIFICATIONS

Le tableau ci-dessous énumère une série de contrôles et d'interventions à effectuer selon un calendrier recommandé.

OPÉRATION	FRÉQUENCE			
	HEBDOMADAIRE	MENSUELLE	TOUS LES 6 MOIS	ANNUELLE
Vérifier que les joints des portes et que la porte se ferment correctement.		■		
Vérifier qu'il n'y ait aucune fuite de liquide de refroidissement et que le système réfrigérant fonctionne correctement.				■
 Le contrôle des fuites de gaz réfrigérant doit être effectué par du personnel qualifié et autorisé, conformément aux réglementations locales.				■
Vérifier que l'état d'entretien de l'installation électrique soit effectué en toute sécurité.				■
Vérifier que le système d'évacuation de l'eau de condensation fonctionne correctement.				■

10.2. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

L'**entretien extraordinaire** comprend les opérations de révision, de réparation, de rétablissement des conditions normales de fonctionnement ou le remplacement d'un composant en panne, défectueux ou usé.

10.2.1. REMPLACEMENT DU MOTO-VENTILATEUR



Pour le remplacer, contacter le Revendeur ou le Centre d'assistance agréé.

10.2.2. REMPLACEMENT DE L'UNITÉ RÉFRIGÉRANTE



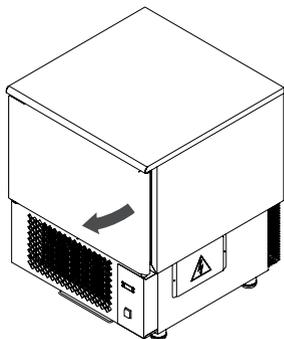
Pour le remplacer, contacter le Revendeur ou le Centre d'assistance agréé.

10.2.3. REMPLACEMENT DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE

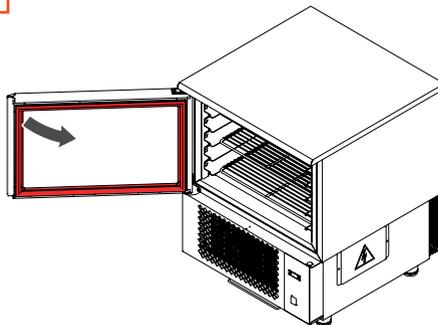
Pour **remplacer le joint de la porte** :

ÉTAPE	ACTION
1	Ouvrir la porte de l'équipement.
2	Tirer délicatement, vers l'extérieur, un angle du joint d'étanchéité et le retirer de son logement.
3	Remplacer le joint d'étanchéité par un joint ayant les mêmes caractéristiques.
4	Fermer la porte de l'équipement.

1



2



11. DIAGNOSTIC

11.1. ALARMES

11.1.1. ALARMES SUR LA CELLULE DE REFOUILLISSEMENT VERSION « NUMÉRIQUE »

MESSAGE	CAUSE	TYPE D'ERREUR	SOLUTIONS
Er	Vérifier que tous les fils du bornier sont branchés.	Erreur générique ou interne des sondes.	Si le fil est détaché, le réinsérer dans la pince et serrer la vis.
Er1	Vérifier que tous les fils du bornier sont branchés.	Erreur de la sonde de la chambre.	Si le fil est détaché, le réinsérer dans la pince et serrer la vis.
Er2	Vérifier que tous les fils du bornier sont branchés.	Erreur de la sonde à aiguille.	Si le fil est détaché, le réinsérer dans la pince et serrer la vis.
Er3	Temps de refroidissement rapide trop longs.	Vérifier que tous les fils du bornier sont branchés.	Si le fil est détaché, le réinsérer dans la pince et serrer la vis.
		Vérifier que l'évaporateur ne soit pas obstrué par du givre.	Laisser la porte ouverte pendant au moins 15 minutes pour permettre au givre de fondre.
		Vérifiez que vous avez chargé le produit correctement et sans excès.	Alléger la charge des bacs ou des plateaux.
		Vérifier que le ventilateur interne de la cellule tourne.	Contactez l'assistance.
		Veillez à ce que la température du laboratoire ne soit pas excessivement élevée et que l'humidité soit importante.	Contactez l'assistance.
	Défaut de maintien des aliments à la fin du cycle de refroidissement rapide.		Contactez l'assistance.
DR	Porte ouverte.	Porte ouverte.	Vérifier que la porte est correctement fermée.

11.1.2. ALARMES SUR LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT VERSION « TOUCH »

MESSAGE	CAUSE	CONSÉQUENCE	TYPE D'ERREUR	SOLUTIONS
E1	La sonde à aiguille n'est pas correctement connectée.	Si un programme automatique est en cours, passer au programme manuel	Erreur de la sonde à aiguille.	Vérifier la connexion de la sonde à aiguille à l'EWBC800.
	Panne de la sonde à aiguille.			Remplacer la sonde à aiguille.
E2	La sonde de la cellule n'est pas correctement connectée.	Si un programme manuel est en cours en présence du paramètre EP1=1 de la sonde à aiguille, poursuivre le programme manuel en utilisant la sonde à aiguille comme sonde de cellule.	Erreur de la sonde de la cellule.	Vérifier la connexion de la sonde de la cellule à l'EWBC800.
	Panne de la sonde de la cellule.	Si un programme manuel est en cours sans sonde à aiguille (paramètre EP1=0), arrêt du programme manuel (état d'arrêt). Si un programme automatique est en cours, arrêt du programme automatique (état d'arrêt).		Remplacer la sonde de la cellule.
E3	La sonde de l'évaporateur n'est pas correctement connectée.	Si un dégivrage est en cours, poursuite du dégivrage sans contrôle de la température de la sonde de l'évaporateur.	Erreur de sonde de l'évaporateur.	Vérifier le raccordement de la sonde de l'évaporateur à l'EWBC800.
	Panne de la sonde de l'évaporateur.			Remplacer la sonde de l'évaporateur.
E4	La sonde du condenseur n'est pas connectée correctement.	-	Erreur de la sonde du condenseur.	Vérifier la connexion de la sonde auxiliaire à l'EWBC800.
	Défaut de la sonde du condenseur.			Remplacer la sonde auxiliaire.

MESSAGE	CAUSE	CONSÉQUENCE	TYPE D'ERREUR	SOLUTIONS
E7				
s'affiche après --- à la fin d'un délai de 5 minutes.	Défaut de communication entre la base et le clavier.	-	-	Vérifier le câble de connexion entre la base et le clavier. Vérifier l'adresse de base via le paramètre ADB.
AL	<p>Si une phase de conservation est en cours avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> Paramètre LAE=1 Erreur E2 absente Température de la sonde de la cellule (PB2) <= point de consigne de la température de la cellule de conservation (paramètre ScP ou Scn) Décalage alarme basse température (paramètre OFL). 	-	Alarme de basse température.	-
AH	<p>Si une phase de conservation est en cours avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> Paramètre HAE=1 Erreur E2 absente Température de la sonde de la cellule (PB2) >= point de consigne de la température de la cellule de conservation (paramètre ScP ou Scn) + décalage de l'alarme de température élevée (paramètre OFH). 	-	Alarme de température élevée.	-

MESSAGE	CAUSE	CONSÉQUENCE	TYPE D'ERREUR	SOLUTIONS
dOr	<p>Porte ouverte (fonction du paramètre tdO).</p> <p>Ouverture de la porte de la cellule de refroidissement avec programme ou fonction en option (sauf le dégivrage) en cours.</p>	<p>Le programme ou la fonction est en cours d'exécution.</p> <p>Désactivation du ventilateur de cellule.</p> <p>Désactivation du compresseur (en fonction des paramètres SLd et tdO).</p>	Porte ouverte.	<p>Fermer la porte de la cellule de refroidissement pour réactiver le ventilateur de la cellule de l'évaporateur (si le paramètre SLd=0).</p> <p>Pendant le déroulement du programme ou de la fonction, appuyer sur la touche START/STOP pour arrêter le programme ou la fonction, supprimer le « dOr » et revenir à l'état d'arrêt.</p>
PrS	<p>Ouverture de l'interrupteur pressostat DI2 (si le paramètre EPS est différent de 0).</p> <p>Comptage des événements d'alarme du pressostat < paramètre EPS.</p>	<p>Augmentation d'une unité du compteur d'alarmes (initialement à zéro)</p> <p>Cellule de refroidissement en état de suspension avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Désactivation du compresseur ▪ Désactivation du ventilateur de la cellule de l'évaporateur ▪ Activation du ventilateur du condenseur ▪ Suspension du comptage du temps ▪ Si un programme manuel est en cours. 	Alarme de pressostat sans blocage des charges.	<p>Fermer l'interrupteur du pressostat DI2 et attendre le temps de sécurité du compresseur (paramètre dOF et paramètre dOn).</p>
	<p>Ouverture de l'interrupteur pressostat DI2 (si le paramètre EPS est différent de 0).</p> <p>Comptage des événements d'alarme du pressostat = paramètre EPS.</p>	Désactivation de toutes les charges.	Alarme pressostat avec blocage des charges.	Appuyer sur la touche START/STOP

11.1.3. ALARMES DE CELLULE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE VERSION « ALADINO »

MESSAGE	CAUSE	TYPE D'ERREUR	SOLUTIONS
Pr 1	Vérifier que tous les fils du bornier sont branchés.	Erreur de la sonde de la chambre.	Si le fil est détaché, le réinsérer dans la pince et serrer la vis.
Pr 2	Vérifier que tous les fils du bornier sont branchés.	Erreur de la sonde à aiguille.	Si le fil est détaché, le réinsérer dans la pince et serrer la vis.
Pr 3	Vérifier que tous les fils du bornier sont branchés.	Erreur de la sonde du condenseur.	Si le fil est détaché, le réinsérer dans la pince et serrer la vis.
P AP	Porte ouverte.	Porte ouverte.	Vérifier que la porte est correctement fermée.
Cprs	Temps de refroidissement rapide trop longs.	Le point de consigne de la chambre n'a pas été atteint dans le délai maximum prédéfini.	Modifier les temps réglés.
TOut	Sonde à aiguille mal positionnée. Le poids du produit dépasse les limites.	La température à cœur n'a pas été atteinte dans le temps maximum pré-réglé.	Vérifier la position de la sonde à aiguille. Modifier les temps réglés. Réduire la quantité de produit en fonction de la capacité de la machine.

12. MISE HORS SERVICE ET ÉLIMINATION

12.1. LONGUES PÉRIODES D'INACTIVITÉ

Si l'équipement n'est pas utilisé pendant une longue période (plus de 2-3 semaines) :

ÉTAPE	ACTION
1	Débrancher l'alimentation électrique.
2	Effectuer un nettoyage approfondi de l'équipement (voir le chapitre « NETTOYAGE »).
3	Couvrir l'équipement avec une bâche.

12.2. ÉLIMINATION



Les équipements électriques et électroniques qui composent l'appareil, tels que les lampes, les commandes électroniques, les interrupteurs électriques, les moteurs électriques et tout autre matériel électrique, doivent être éliminés et/ou recyclés séparément des déchets urbains, conformément aux procédures des réglementations en vigueur chaque pays.

Ne pas disperser les matériaux dans l'environnement.

En outre, tous les matériaux constituant le produit, tels que la tôle, le plastique, le caoutchouc, le verre, etc., doivent être recyclés et/ou éliminés conformément aux procédures de la réglementation en vigueur.

L'élimination non autorisée ou incorrecte de l'équipement entraîne l'application des sanctions prévues par les réglementations légales en vigueur dans le pays d'installation.

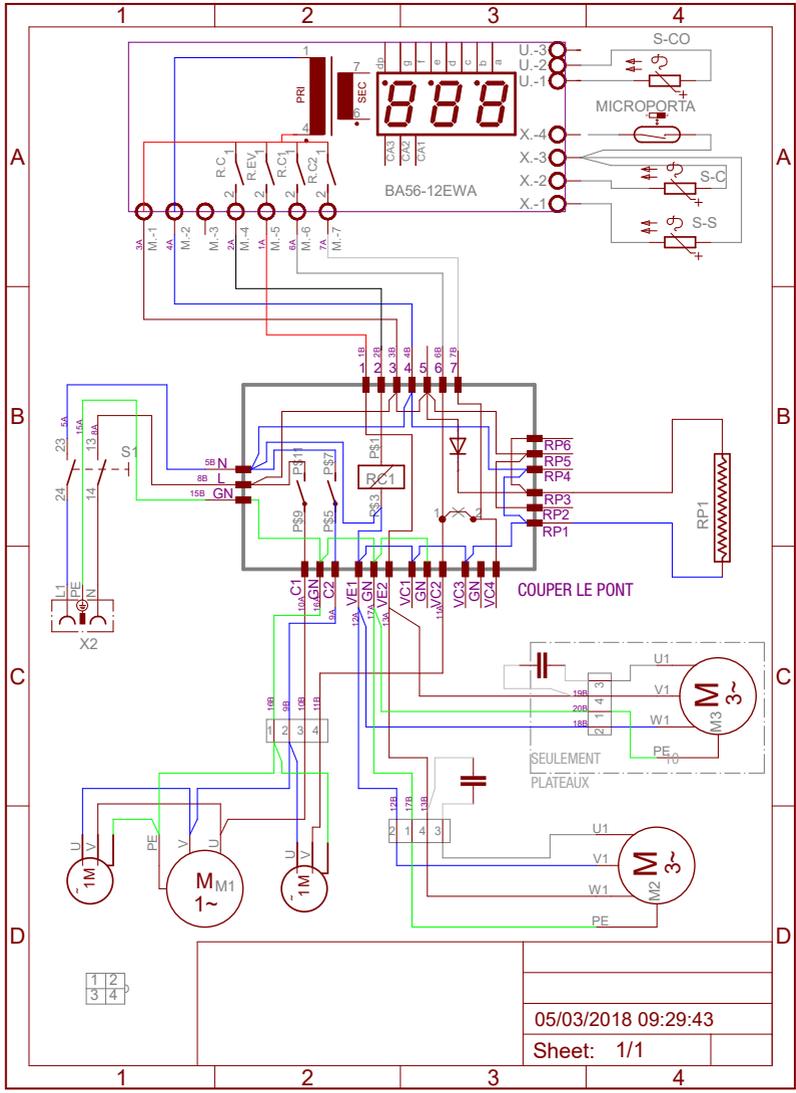
Ne pas jeter le liquide de refroidissement et l'huile dans l'environnement.

Rendre inutilisable l'équipement destiné à l'élimination en retirant les câbles de l'alimentation électrique.

13. ANNEXES

13.1. SCHÉMA ÉLECTRIQUE

13.1.1. BFC3, BFC5



13.2. PARAMÈTRES

13.2.1. PARAMÈTRES DE LA CELLULE DE REFOIDISSEMENT VERSION « NUMÉRIQUE »

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	Min	Max	Déf.4R	Déf.3R	UM
0	Lors du passage à la conservation le signal acoustique retentit pendant les secondes indiquées.	0	1	10	10	n°
1	Présence Porte <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 = Porte absente ▪ 1 = Porte présente. 	0	1	1	1	n°
2	Ventilateur en refroidissement rapide <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 = en parallèle avec le compresseur ▪ 1 = toujours activés. 	0	1	1	1	n°
3	Activation de la sonde à cœur.	0	1	1	1	n°
4	Activation d'un refroidissement rapide négatif.	0	1	1	1	n°
5	Activer le Dégivrage.	0	1	1	1	n°
6	Arrête les applications avec la porte ouverte <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 = Compresseur + Ventilateurs ▪ 1 = Ventilateurs. 	0	1	1	1	n°
7	Configuration RL2 <ul style="list-style-type: none"> ▪ 0 = Dégivrage ▪ 1=Ventilateurs+Dégivrage. 	0	1	1	1	n°
8	Hystérésis de régulation.	1	20	3	3	°C
9	Protection du Compresseur Off/On (également valable lors de la réinitialisation).	0	99	2	2	min
10	Protection du compresseur On/On.	0	99	3	3	min
11	Durée de Dégivrage.	0	99	10	10	min
12	Durée de l'Égouttage.	0	99	3	3	min
13	Réglage de la sonde à aiguille pour refroidissement rapide positif.	-50	99	3	3	°C
14	Réglage de la Sonde à aiguille pour refroidissement rapide négatif.	-50	99	-18	-18	°C
15	Réglage de la Chambre pour refroidissement rapide positif.	-50	99	-2	-2	°C
16	Réglage de la Chambre pour refroidissement rapide négatif.	-50	99	-35	-35	°C
17	Réglage de la Chambre pour conservation positive.	-50	99	0	0	°C
18	Réglage de la Chambre pour conservation négative.	-50	99	-25	-25	°C
19	Durée du refroidissement rapide positif temporisé.	0	599	89	89	Min
20	Durée du refroidissement rapide négatif temporisé.	0	599	270	270	Min

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	Min	Max	Déf.4R	Déf.3R	UM
21	Réglage de la température du condenseur, pour le ventilateur secondaire.	-50	99	34	34	°C
22	Activation du 2e ventilateur de condenseur.	1	0	1	1	n°
23	Configuration du relais 4	0	3	3	0	n°
	▪ 0 = désactivé					
	▪ 1 = lampe UV					
	▪ 2=chauffage de la sonde à aiguille					
▪ 3= 3e ventilateur condenseur.						
24	Configuration de la durée de stérilisation.	1	999	15	15	Min
25	Configuration du seuil de température de stérilisation.	-50	99	5	5	°C
26	Configuration du seuil de température 3e ventilateur de condenseur.	-50	99	36	36	°C
27	Configuration de l'interrupteur du pressostat	0	4	0	0	n°
	▪ 0=pressostat désactivé					
	▪ 1,2,3,4 = comptage des événements d'alarme avant de bloquer les charges.					
28	Configuration de la durée de chauffage de la sonde à aiguille.	1	10	2	2	Min
29	Point de consigne de la température de la sonde à aiguille.	0	90	4	4	°C

13.2.2. PARAMÈTRES DE BASE DE LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT VERSION « TOUCH »

PARAMÈTRE	3/5T	15/20T	UM	DESCRIPTION
t1	90	90	min	Durée du refroidissement rapide positif à temps (délai pour le programme automatique). Paramètre visible sans mot de passe.
t2	240	240	min	Durée du refroidissement rapide négatif à temps (délai pour le programme automatique). Paramètre visible sans mot de passe.
tP	3	3	°C	Réglage de la sonde à aiguille pour refroidissement rapide positif. Paramètre visible sans mot de passe.
tN	-18	-18	°C	Réglage de la Sonde à aiguille pour refroidissement rapide négatif. Paramètre visible sans mot de passe.
SCP	2	2	°C	Réglage de la Chambre pour conservation positive. Paramètre visible sans mot de passe.

PARAMÈTRE	3/5T	15/20T	UM	DESCRIPTION
Scn	-25	-25	C°	Réglage de la Chambre pour conservation négative. Paramètre visible sans mot de passe.
dFP	PMH	PMH	drapeau	Configuration du programme par défaut <ul style="list-style-type: none"> ▪ PMH = Positif Manuel H ▪ PMS = Positif Manuel S ▪ PAH = Positif Automatique H ▪ PAS = Positif Automatique S ▪ nMH = Négatif Manuel H ▪ nMS = Négatif Manuel S ▪ nAH = Négatif Automatique H ▪ nAS = Négatif Automatique S ▪ HLd = Comme ci-dessus. Paramètre visible sans mot de passe.
UUD	15	15	sec	Durée du cycle de stérilisation. Paramètre visible sans mot de passe.
LRb	3	3	n	Réservé. Lecture uniquement. Paramètre visible sans mot de passe.

13.2.3. PARAMÈTRES AVANCÉS DE LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT VERSION « TOUCH »



L'accès aux paramètres avancés est protégé par un mot de passe et réservé au personnel qualifié.

PARAMÈTRE	3/5T	15/20T	UM	DESCRIPTION
lSt	3	3	C°	Hystérésis (différentiel) de la température de la chambre.
SPS	0	0	C°	Réglage de la Chambre pour refroidissement rapide positif.
Snh	-35	-35	C°	Réglage de la Chambre pour refroidissement rapide négatif.
LF	10	10	C°	Réglage de la Sonde à aiguille pour phase 1 refroidissement rapide positif Hard automatique.
SPF	-20	-20	C°	Réglage de la Chambre pour phase 1 refroidissement rapide positif Hard automatique.
dOF	2	2	min	Protection du Compresseur Off/On (également valable lors de la réinitialisation).
dOn	3	3	min	Protection du compresseur On/On.

PARAMÈTRE	3/5T	15/20T	UM	DESCRIPTION
df1	30	30	min	Activation et durée maximale du dégivrage. 0 = Dégivrage désactivé.
df2	0	0	heures	Intervalle entre les dégivrages 0 = Dégivrage désactivé, manuel uniquement.
df3	Air	Air	drapeau	Type de dégivrage <ul style="list-style-type: none"> ▪ EL = dégivrage électrique. ▪ GAZ = dégivrage à inversion de cycle (gaz chaud) ▪ Air = dégivrage de l'air (ventilateur uniquement).
df4	8	8	C°	Température de fin de dégivrage. Ou d'exclusion du dégivrage.
df5	Non	Non	drapeau	Dégivrage actif au début du refroidissement rapide <ul style="list-style-type: none"> ▪ Non = pas activé ▪ Oui = actif.
df6	3	3	min	Durée de l'égouttage.
dr1	yES	yES	drapeau	Activation du chauffage du cadre de la porte <ul style="list-style-type: none"> ▪ Non = pas activé ▪ Oui = actif.
dr2	15	15	C°	Réglage de la température d'allumage du chauffage de la porte.
EP0	ntC	ntC	drapeau	Type de sonde pour Pb2/Pb3/Pb4 <ul style="list-style-type: none"> ▪ ntC = NTC ▪ PtC = PTC.
DEC	yES	yES	drapeau	Activation du point décimal <ul style="list-style-type: none"> ▪ Non = pas activé ▪ Oui = actif.
UCF	C	C	drapeau	Sélection C = °C / F = °F.
EPI	yES	yES	drapeau	Activation de la sonde à cœur <ul style="list-style-type: none"> ▪ Non = pas activé ▪ Oui = actif.
EP3	no	no	drapeau	Validation de la sonde de l'évaporateur <ul style="list-style-type: none"> ▪ Non = pas activé ▪ Oui = actif.
FRn	On	On	drapeau	État du ventilateur en refroidissement rapide <ul style="list-style-type: none"> ▪ CP = en parallèle avec le compresseur ▪ On = toujours allumée.

PARAMÈTRE	3/5T	15/20T	UM	DESCRIPTION
Fr1	CMP	CMP	drapeau	Configuration de la sortie numérique R1 <ul style="list-style-type: none"> ▪ OFF = Désactivée ▪ rdO = Résistance de la porte ▪ CF = Ventilateur du condenseur ▪ HP = Chauffage de l'aiguille ▪ Uu = Lampe uv ▪ Lig = Lumière de la cellule ▪ dEF = Dégivrage ▪ EF = Ventilateur de l'évaporateur ▪ CMP = Compresseur.
Fr2	EF	EF	drapeau	Configuration de la sortie numérique R2. Analogue àFr1.
Fr3	CF	CF	drapeau	Configuration de la sortie numérique R3. Analogue àFr1.
Fr4	rdO	rdO	drapeau	Configuration de la sortie numérique R4. Analogue àFr1.
Fr5	OFF	C2F	drapeau	Configuration de la sortie numérique R5. Analogue àFr1.
dbU	10	10	sec	Durée du son du signal acoustique.
EdO	yES	yES	drapeau	Presenza porta <ul style="list-style-type: none"> ▪ Non = pas activé ▪ Oui = actif.
EdO	30	30	sec	Temporisateur pour la signalisation de l'alarme de porte
Enc	yES	yES	drapeau	Activation d'un refroidissement rapide négatif <ul style="list-style-type: none"> ▪ Non = pas activé ▪ Oui = actif.
SLd	Ventilateur	Ventilateur	drapeau	Arrêt des utilisations avec la porte ouverte <ul style="list-style-type: none"> ▪ CF = Arrêt du compresseur et des ventilateurs ▪ Ventilateur = Arrêt des ventilateurs uniquement.
UUt	5	5	C°	Réglage de la température de stérilisation.
Prd	2	2	min	Durée maximale du chauffage Sonde à aiguille.
Prt	4	4	C°	Réglage de la température de la Sonde à aiguille.
SOC	34	34	min	Réglage de la température démarrage 2e ventilateur condenseur.
S02	36	36	C°	Réglage de la température démarrage 3e ventilateur condenseur.

PARAMÈTRE	3/5T	15/20T	UM	DESCRIPTION
SCF	60	60	C°	Réglage de la température du bloc compresseur température élevée.
EPS	3	3	n	Configuration de l'interrupteur du pressostat <ul style="list-style-type: none"> 0=pressostat désactivé 1,2,3,4 = comptage des événements d'alarme avant de bloquer les charges.
PPS	nC	nC	drapeau	Polarité interrupteur pressostat <ul style="list-style-type: none"> No = Normalement ouvert nC = Normalement fermé.
OFL	10	10	C°	Décalage soustrait au réglage en conservation pour seuil d'alarme basse température.
LAE	yES	yES	drapeau	Activation de l'alarme de température minimale de la cellule <ul style="list-style-type: none"> Non = pas activé Oui = actif.
OFH	10	10	C°	Décalage soustrait au réglage en conservation pour seuil d'alarme haute température.
HAE	yES	yES	drapeau	Activation de l'alarme de température maximale de la cellule <ul style="list-style-type: none"> Non = pas activé Oui = actif.
PS2	15	15	n	Mot de passe d'accès aux paramètres avancés.

13.2.4. PARAMÈTRES DE LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE VERSION «ALADINO»

SIC - Sécurité

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
PAS	Saisie du mot de passe pour accéder aux menus protégés		111	111	0	999
dro	Affichage en °C (0) ou °F (1)		0	0	0	1
H01	Langue d'affichage (0 - Ita, 1 - Eng, 2 - Fra)		0	0	0	15
LP3	Programme 3 - Point de consigne de la sonde à aiguille [°C]	°C	-35	-35	-45	25

13.2.5. PARAMÈTRES AVANCÉS DE LA CELLULE DE REFROIDISSEMENT RAPIDE VERSION «ALADINO»



L'accès aux paramètres avancés est protégé par un mot de passe et réservé au personnel qualifié.

CHIL - Paramètres

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
CA1	Calibrage de la sonde 1 [0,1 °C]	0.1°C	0	0	-25	25
CA2	Calibrage de la sonde 2 [0.1 °C]	0.1°C	0	0	-25	25
CA3	Calibrage de la sonde 3 [0,1 °C]	0.1°C	0	0	-25	25
CA4	Calibrage de la sonde 4 [0,1 °C]	0.1°C	0	0	-25	25
diF	Hystérésis de réglage du compresseur (toujours positive) [0,1°C]	0.1°C	30	30	10	50
CSd	Protection du compresseur avant le démarrage (temps d'attente de l'appel du compresseur) [Minutes]	min	2	2	1	30
Crd	Délai minimum entre deux allumages successifs [Minutes]	min	3	3	1	30
PCt	Différence minimale entre la chambre et la sonde à aiguille de contrôle insérée [0,1°C]	0.1°C	50	50	-150	150
PCd	Temps de nouveau contrôle de la différence entre la chambre et la sonde à aiguille pour passer à la cuisson temporisée	min	4	4	0	240
PCn	Nombre de nouveaux contrôles pour vérifier l'insertion correcte de la sonde à cœur		2	2	0	10
LP1	Programme 1 - Point de consigne de la sonde à aiguille [°C]	°C	3	3	-45	25
Ot1	Programme 1 - Point de consigne de la chambre (delta sur la sonde à aiguille) [°C]	°C	-5	-5	-45	25
Ft1	Programme 1 - Point de consigne de la chambre en maintien (delta sur la sonde à aiguille) [°C]	°C	-3	-3	-45	25
St1	Programme 1 - Temps d'allumage maximum du compresseur avant d'atteindre le point de consigne [Minutes]	min	0	0	1	9999
OH1	Programme 1 - Durée en heures du refroidissement rapide temporisé	h	1	1	0	250
On1	Programme 1 - Durée en minutes du refroidissement rapide temporisé	min	30	30	0	59
tH1	Programme 1 - Délai en heures du refroidissement rapide avec sonde à aiguille	h	3	3	0	250
tn1	Programme 1 - Délai en minutes du refroidissement rapide avec sonde à aiguille	min	0	0	0	59

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
PE1	Programme 1 - Sélection du type de refroidissement rapide (0 - temps, 1 - sonde à cœur)		1	1	0	1
LP2	Programme 2 - Point de consigne de la sonde à aiguille [°C]	°C	-18	-18	-45	25
Ot2	Programme 2 - Point de consigne de la chambre (delta sur la sonde à aiguille) [°C]	°C	-17	-17	-45	25
Fi2	Programme 2 - Point de consigne de la chambre en maintien (delta sur la sonde à aiguille) [°C]	°C	-7	-7	-45	25
Si2	Programme 2 - Temps d'allumage maximum du compresseur avant d'atteindre le point de consigne [Minutes]	min	0	0	1	9999
OH2	Programme 2 - Durée en heures du refroidissement rapide temporisé	h	4	4	0	250
On2	Programme 2 - Durée en minutes du refroidissement rapide temporisé	min	30	30	0	59
tH2	Programme 2 - Délai en heures du refroidissement rapide avec sonde à aiguille	h	9	9	0	250
tn2	Programme 2 - Délai en minutes du refroidissement rapide avec sonde à aiguille	min	0	0	0	59
PE2	Programme 2 - Sélection du type de refroidissement rapide (0 - temps, 1 - sonde à cœur)		1	1	0	1
LP3	Programme 3 - Point de consigne de la sonde à aiguille [°C]	°C	-35	-35	-45	25
Ot3	Programme 3 - Point de consigne de la chambre (delta sur la sonde à aiguille) [°C]	°C	-8	-5	-45	25
Fi3	Programme 3 - Point de consigne de la chambre en maintien (delta sur la sonde à aiguille) [°C]	°C	-3	-3	-45	25
Si3	Programme 3 - Temps d'allumage maximum du compresseur avant d'atteindre le point de consigne [Minutes]	min	0	0	1	9999
OH3	Programme 3 - Durée en heures du refroidissement rapide temporisé	h	4	4	0	250
On3	Programme 3 - Durée en minutes du refroidissement rapide temporisé	min	30	30	0	59
tH3	Programme 3 - Délai en heures du refroidissement rapide avec sonde à aiguille	h	9	9	0	250
tn3	Programme 3 - Délai en minutes du refroidissement rapide avec sonde à aiguille	min	0	0	0	59
PE3	Programme 3 - Sélection du type de refroidissement rapide (0 - temps, 1 - sonde à cœur)		1	1	0	1
LP4	Programme 4 - Point de consigne de la sonde à aiguille [°C]	°C	-40	-40	-45	25

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
Ot4	Programme 4 - Point de consigne de la chambre (delta sur la sonde à aiguille) [°C]	°C	-5	-5	-45	25
Ft4	Programme 4 - Point de consigne de la chambre en maintien (delta sur la sonde à aiguille) [°C]	°C	-5	-5	-45	25
St4	Programme 4 - Temps d'allumage maximum du compresseur avant d'atteindre le point de consigne [Minutes]	min	0	0	1	9999
OH4	Programme 4 - Durée en heures du refroidissement rapide temporisé	h	4	4	0	250
On4	Programme 4 - Durée en minutes du refroidissement rapide temporisé	min	30	30	0	59
tH4	Programme 4 - Délai en heures du refroidissement rapide avec sonde à aiguille	h	9	9	0	250
tn4	Programme 4 - Délai en minutes du refroidissement rapide avec sonde à aiguille	min	0	0	0	59
PE4	Programme 4 - Sélection du type de refroidissement rapide (0 - temps, 1 - sonde à cœur)		0	0	0	1

FAN - Régulateurs de ventilateurs

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
EFr	Ventilateur d'évaporateur - Type de réglage [0 - toujours en marche, 1 - avec compresseur, 2 - avec régulateur, 3 - avec compresseur et régulateur]		0	0	0	3
CFr	Ventilateur du condenseur - Type de réglage [0 - toujours en marche, 1 - avec compresseur, 2 - avec régulateur, 3 - avec compresseur et régulateur]		3	3	0	3
EFF	Ventilateur d'évaporateur - Options de réglage [0 - pas d'option, 1 - Inversion du régulateur (1 - Chaud/ 0 - Froid), 2 - Différentiel vers la chambre, 3 - Inversé et différentiel]		2	2	0	3
CFE	Ventilateur de condenseur - Options de réglage [0 - pas d'option, 1 - Inversion du régulateur (1 - Chaud/ 0 - Froid), 2 - Différentiel vers la chambre, 3 - Inversé et différentiel]		1	1	0	3
EFt	Ventilateur de l'évaporateur - Point de consigne de réglage [0,1 °C]	0.1°C	-30	-30	-450	450
CFt	Ventilateur du condenseur - Point de consigne de réglage [0,1 °C]	0.1°C	340	340	-450	450

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
Erh	Ventilateur de l'évaporateur - Hystérésis de réglage [0,1 °C]	0.1°C	20	20	-100	100
Crh	Ventilateur du condenseur - Hystérésis de réglage [0,1 °C]	0.1°C	20	20	-100	100
SFb	Ventilateur du condenseur - Temps d'accélération du deuxième ventilateur [min]	min	5	5	0	30

dEF = Dégivrage

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
En	Activation de la fonction de dégivrage à partir de la touche STOP en mode veille [0 - désactivé, 1 - en mode veille, 2 - avec ventilateur, 3 - avec chauffage, 4 - avec ventilateur et résistance]		2	2	0	4
Prb	Sélection de la sonde de détection de la température de la chambre		1	1	0	4
dSt	Température de fin de dégivrage [0,1 °C]	0.1°C	50	50	0	450
dEt	Durée maximale de la fonction de dégivrage [min]	min	20	20	0	100

dI - Gestion de l'entrée numérique

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
dCd	Temps maximum d'allumage du compresseur avec la porte ouverte [Secondes]	sec	180	180	0	3000
dEd	Temps maximum d'allumage de l'évaporateur avec la porte ouverte [Secondes]	sec	0	0	0	3000
dnd	Temps maximum d'allumage du condenseur avec la porte ouverte [Secondes]	sec	180	180	0	3000
dLc	Activation du contrôle du délai d'attente du compresseur avec la porte ouverte		1	1	0	1
dLE	Activation du contrôle du délai d'attente de l'évaporateur avec la porte ouverte		1	1	0	1
dLn	Activation du contrôle du délai d'attente du condenseur avec la porte ouverte		1	1	0	1
tdO	Retard d'alarme pour porte ouverte [Secondes]	sec	120	120	0	250

AL - Alarmes

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
HAL	Limite supérieure de l'alarme pour toutes les sondes [°C]	°C	80	80	-100	200
BAL	Limite inférieure pour l'alarme de toutes les sondes [°C]	°C	-52	-52	-100	200
PAO	Retard des activations des alarmes à l'allumage [Minutes]	min	1	1	0	150

CnF - Configuration générale

PARAMÈTRE	DESCRIPTION	UM	R290	R455a/ R452a	Min	Max
dEA	Adresse série de la communication ModBus		1	1	0	14
LdL	Valeur minimale affichable [°C]	°C	-55	-55	-55	400
HdL	Valeur maximale affichable [°C]	°C	100	100	-55	400
dro	Affichage en °C (0) ou °F (1)		0	0	0	1
PSd	Temps d'attente pour le démarrage du programme à partir de la sélection [secondes]	sec	10	10	0	60
STI	Comptage du temps machine en arrêt [min]	min	20	20	0	100
H01	Langue d'affichage (0 - Ita, 1 - Eng, 2 - Fra)		0	0	0	15
H02	Format d'affichage (0 - Facile, 1 - Avancé)		0	0	0	1
DN	Nombre d'écrans		1	1	1	2
H11	Fonction d'entrée numérique (0 - désactivée, 3 - porte ouverte)		3	3	0	3
H21	Fonction du relais 1 (0 - Aucune, 1 - Compresseur, 2 - Attente démarrage compresseur, 3 - Évaporateur, 4 - Condenseur, 5 - AUX, 6 - Alarme)		1	1	0	RELAIS MAX -1
H22	Fonction du relais 2 (0 - Aucune, 1 - Compresseur, 2 - Démarrage du compresseur, 3 - Évaporateur, 4 - Condenseur, 5 - AUX, 6 - Alarme)		3	3	0	RELAIS MAX -1
H23	Fonction du relais 3 (0 - Aucune, 1 - Compresseur, 2 - Attente démarrage compresseur, 3 - Évaporateur, 4 - Condenseur, 5 - AUX, 6 - Alarme)		4	4	0	RELAIS MAX -1
H24	Fonction du relais 4 (0 - Aucune, 1 - Compresseur, 2 - Attente démarrage compresseur, 3 - Évaporateur, 4 - Condenseur, 5 - AUX, 6 - Alarme)		5	5	0	RELAIS MAX -1
CP	Présence d'une sonde à aiguille		1	1	0	1
KPWD	Mot de passe de réglage des paramètres		111	111	0	999

L2G